



19 двл. № 1667

1933г.

ИЗДАНІЯ
ФАКУЛЬТЕТА ВОСТОЧНЫХЪ ЯЗЫКОВЪ
ИМПЕРАТОРСКАГО С.-ПЕТЕРБУРГСКАГО УНИВЕРСИТЕТА.

ПРОВЕРКА
1950

№ 19.

А. Д. РУДНЕВЪ.

Л Е К Ц І И

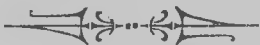
ПО ГРАММАТИКЪ

монгольскаго письменнаго языка,

читанхыя въ 1903—1904 академическомъ году.

— В Ы П У С К Ъ I. —

(Съ картой и рисункомъ на одномъ листѣ).



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типо-Литографія Б. Авидона, Моховая, д. № 41.

1905.

23957-8. 1р.
1985
Стар. № 787

Гл 1667

ИЗДАНІЯ
ФАКУЛЬТЕТА ВОСТОЧНЫХЪ ЯЗЫКОВЪ
ИМПЕРАТОРСКАГО С.-ПЕТЕРБУРГСКАГО УНИВЕРСИТЕТА.

№ 19.

А. Д. РУДНЕВЪ.

Л Е К Ц І И

ПО ГРАММАТИКЪ

монгольскаго письменнаго языка,

читаемыя въ 1903—1904 академическомъ году.

— ВЫПУСКЪ I. —

(Съ картой и рисункомъ на одномъ листѣ).



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типо-Литографія Б. Авидона, Моховая, д. № 41.

1905.

-23956-
1926
К
151

Крайняя необходимость дать моим слушателям курс грамматики письменного монгольского языка, в виду полного отсутствия на книжном рынкѣ прежних грамматик, заставила меня спѣшно привести в систему мои лекціи, приступить к их изданію и, таким образом временно удовлетворить потребность учащихся монгольскому языку в *практическом учебникѣ* этого языка, отражающем, по возможности, современныя теченія науки о языкѣ. Желая предварительно сдѣлать опыт в этом направленіи, я рѣшил прибѣгнуть к изданію моих лекцій при помощи литографіи, считая, что печатный курс должен удовлетворять болѣе строгим требованіям и представлять собою не одну только *схему* грамматики, к чему в сущности сводятся издаваемые мною сейчас лекціи, а научное изслѣдованіе, снабженное большим запасом матеріала, достаточно освѣщающим дѣйствительное положеніе языка. В настоящее время невозможно составить грамматику монгольского языка, вполне удовлетворяющую современным научным требованіям, в виду неизученности діалектов живого языка.

Совершенно также, как учоному естествовѣдцу оказалось возможным возстановить по отдѣльным ископаемым костям всѣ частныя особенности организма какого нибудь гинпаріона только послѣ тщательнаго изученія живого организма нынѣшняго потомка этого вымершаго животнаго — лошади, так и учоному филологу возможно возстановить на научных основах строеніе и звуки вымерших діалектов языка только по тщательном изученіи современных живых діалектов даннаго языка с точки зрѣнія лингвиста-фонетика. Нельзя забывать того, что язык живет, измѣняется, а письменный язык с его грамматикой закрѣпляет только отдѣльные моменты исторіи языка. Нам легче их изучать в таком видѣ: благодаря возможности воспроизводить ассоціаціи письменных начертаній соответствующими звуковыми единицами, памятники облегчают нам изученіе прошедших отдѣльных стадій даннаго языка. Вспоминаются по этому поводу слова гр. Льва Толстого: „Для человѣческаго ума непонятна абсолютная непрерывность движенія. Человѣку становятся понятны законы какого бы то ни было движенія только тогда, когда он разсматривает произвольно взятыя единицы этого движенія. Но вмѣстѣ с тѣм из этого-то произвольнаго дѣленія непрерывнаго движенія на прервыныя единицы проистекает большая часть человѣческих заблужденій“. *)

В области монгольского языка приходится обратить особое вниманіе на это явленіе: письменный язык монголов до неузнаваемости отличается от современнаго живого разговорнаго языка во всѣх извѣстных нам до сих пор нарѣчійях. Образцы разговорнаго языка времен Чингис-хана (1206 — 1227), сохранившіеся в записях мусульманских и европейских, а также армянских писателей того времени, наряду с тогдашним письменным памятником самих монголов, указывают на еще болѣе раннее существованіе у них письменности. Ходячее мнѣніе, подкрѣпляемое легендами сообщает, что при Чингис-ханѣ было впервые принято уйгурское письмо для изображенія мон-

*) „Война и мир“ ч. III, т. III, гл. I. Для сохраненія однообразія принятаго мною правописанія, я позволил себѣ цитату, а также названія сочиненій, встрѣчающіяся в предисловіи писать без ъ, хотя всѣ они пишутся с ъ.

гольских звуков, действительно послужившее прототипом монгольской азбуки. Рассказывают, что призванный из Тибета ученый лама Сакья-Пандита-Гунга-Чжалцан (в Монголии: 1247—1254) изобрел азбуку, которая была несовершенна. Император Хубилай (1260—1294) поручил племяннику Сакья-Пандиты Пакба-ламѣ составить новый алфавит. Этот ученый изобрел так называемый квадратный алфавит, приспособив для этой цѣли тибетскія буквы, заставив писать их сверху вниз, располагая строки слѣва направо, как писали уйгуры. Во все время монгольской Юаньской династии (1260—1368) этот алфавит был в употреблении; но уже в началѣ XIV вѣка был признан непрактичным и, как думает проф. А. М. Позднѣев, лама Чойчжи-Оцзер установил (1310—1311) тот алфавит, которым монголы пользуются до наших дней. Новым письмом были написаны переводы с тибетскаго языка догматических и богослужебных книг. Из памятников квадратнаго письма сохранились: каменописные памятники, монеты, пайцзы (дощечки на званіе), нѣсколько грамат, а из монгольских памятников уйгурскаго письма: Чингисов камень, двѣ золотоордынскія пайцзы, два письма Гулагидов (Аргуна 1289 и Улзейту 1305)—монгольских ханов Персѣи (1253—1338) к французскому королю Филиппу IV (1285—1314). Орфографія древних памятников почти не отличается от современной нам в нынѣшних книгах монголов.

Современная монгольская литература состоит из духовных буддйских сочиненій (в том числѣ научных: медицинских, астрономических, филологических и т. п.), отчасти исторических, фольклористических и немного поэтических (эпическаго характера).*)

Из трудов по грамматикѣ надо упомянуть Цирүхену толта, с обширными толкованіями (Цирүхенү толтаји тайлбури; үсүгүн ендегүрелүн харангујји арилгакчи окторгујји мані), приписываемое Чойчжи-Оцзеру.

В европейской филологической литературѣ появлялись сначала отдѣльныя попытки дать грамматику монгольскаго языка:

- Thévenot. Essais de grammaire mongole. 1672. (видѣть не пришлось).
 Александр Бобровников. Грам. монг. яз. СПб. 1835.
 Осип Новалевскій. Краткая грам. монг. книжнаго яз. Казань. 1835.
 H. G. v. d. Gabelentz. Mandschu-mongolische Grammatik (aus dem Sän-ho-pián-làn; Uebersetzung) Zeitschr. f. d. K. des Morg. B. I. 1837.
 R. Juille. Syllabarium mongolicum. (на монг. яз.) Селенгинск. 1837.
 Stalybrass. Mongolian Grammar (Mns.).

Далѣе я нахожу двѣ характерныя „школы“ ученых, давших грамматики письменнаго языка:

Акад. Я. Шмидт и его послѣдователи, (синтаксисе отсутствует):

- J. J. Schmidt. Grammatik der mongolischen Sprache. S.-P.-burg. 1831.
 (Рецензія H. G. v. d. Gabelentz. Jen. Allg. Lit. Zeitung. 1832 г.)
 Тоже по русски: Я. Шмидт. Грам. монг. яз. СПб. 1832.
 L. Feer. Tableau de la grammaire mongole. Paris. 1866. (Конспект).
 C. Pini. Elementi della grammatica mongolica. Firenze. 1878.
 J. Budenz. Rövid mongol nyelvtan (Nyelvtudományi Közlemények, т. XXI). Budapest. 1890.

Алексѣй Бобровников и его послѣдователи:

- Алексѣй Бобровников. Грам. монгольско-калмыцкаго яз. Казань. 1849.
 А. М. Позднѣев. У меня имѣются мои записки лекцій, читанных А. М. Позднѣевым в 1896—97 году. (Ср. также предисловіе к „Монголо-бурятскому переводчику“. СПб. 1891 г.).
 Вл. Л. Котвич. Лекціи по грам. монг. яз. СПб. 1902.

*) Я говорю здѣсь только об напечатанных и записанных сочиненіях.

Параллельно с трудами этих двух школ, служивших мнѣ отличными пособиями при составленіи предлагаемых лекцій, я считаю пужным отмѣтить труды ученых, занимавшихся изученіем отдѣльных нарѣчій монгольскаго языка и отдѣльными вопросами грамматики этого языка*).

По древним нарѣчіям:

- А. М. Позднѣев.** Лекціи по исторіи монгольск. литературы, т. I и II. СПб. 1897—98.
А. М. Позднѣев. Юань-чао-ми-ши. (Литогр., не окончено).
П. М. Меліоранскій. Араб филолог о монг. яз. СПб. 1904.
G. J. Ramstedt. Mogholica (Journ. de la soc. Finno-Ougr. XXIII) Helsingfors. 1905. (Афганскіе моголы).

По исторіи языка:

- G. J. Ramstedt.** Ueber mongolische pronomina. H.-fors. 1905. (Journ. de la soc. Finno-Ougr. XXIII).
 Его-же. Ueber die Konjugation. Ч. II. (См. ниже)

По фонетикѣ:

- P. Schmidt.** Der Lautwandel im Mandschu und Mongolischen. Peking. 1898.
G. J. Ramstedt. Das Schriftmongolische und die Urgamundart phonetisch verglichen. H.-fors 1902. (Journ. de la soc. Finno-Ougr. XXI).
 (Рецензія **А. Д. Руднева.** Троицк.-Кяхт. отд. И. Р. Г. О. т. VI).

По халхасскому нарѣчію:

- Le baron Vitale et le comte de Sercey.** Grammaire et vocabulaire de la langue mongole (Dialecte des Khalkhas) Péking 1897.
 (Рецензія **А. Руднева.** З. В. О. И. Р. Арх. О. т. XIV).
G. J. Ramstedt. Ueber die Konjugation des Khalkha-mongolischen. H.-fors, 1903. (Mémoires de la soc. Finno-Ougr. XIX)
 (Рецензія **А. Д. Руднева.** Труды Троицк.-Кяхт. отд. И. Р. Г. О. т. VI).

По бурятскому нарѣчію:

- M. A. Castrén.** Versuch einer burjätischen Sprachlehre nebst kurzem Wörterverzeichnis. St.-P.-burg. 1857.
G. Bálint. Az éjszaki burját-mongol nyelvjárás rövid ismertetése (Nyelvtudományi Közlemények. т. XIII). Budapest. 1877
А. Орлов. Грам. монг.-бурятск. разговорнаго языка. Казань. 1878.
 (Рецензія **А. М. Позднѣева,** Ж. М. Н. II. 1879. № 12).
А. Д. Руднев. Матеріалы для грам. монгольск. разговорн. яз. (З. В. О. И. Р. Арх. Общ. т. XIV). СПб. 1902 г.

По калмыцкому нарѣчію:

- Навроцкій.** Краткія замѣчанія о различіи между калмыцким и монгольским языками. (Уч. З. Каз. Ун. 1840-41).
А. Попов. Грам. калм. яз. Казань. 1847.
 (Рецензія **О. Ковалевскаго** и отвѣт на нее **А. Попова** Ж. М. Н. II. LXII и LXVII).
Алексѣй Бобровников. (см. выше).
Zwicz. Grammatik der Westmongolischen Sprache. Baden. 1851.

По ордосскому нарѣчію:

- M. G. Soulié.** Éléments de grammaire mongole (Dialecte ordoss) Paris. 1903. (Совершенно ненаучная работа, представляющая собою неудачную передѣлку грамматики **Я. Шмидта**).

Грамматики письменнаго языка страдали отсутствием систематичности, не различали строго особенностей книжнаго и разговорнаго языка, не обращали вниманія на отличіе по нарѣчіям и пользовались приѣмами латинской грамматики, план которой не подходит к духу монгольскаго языка. Ученію о звуках почти не отводилось мѣста, исключеніе, впрочем, составляет грам. **Вл. Л. Котвича**.

*) В хрестоматіях **О. Ковалевскаго**, **А. Попова**, а также в изданіях разных отдѣльных текстов, напр. **К. Ф. Голстунскаго**, **В. Шлуга**, **А. М. Позднѣева**, **Rochet**, **А. Д. Руднева** и др. имѣются примѣчанія, заключающія в себѣ не мало грамматических данных.

Мои лекции распались на строго определенныя три отдѣла:

I—ученіе о звуках, II—ученіе о частях рѣчи, который я назвал, устарѣвшим, в этом значеніи, словом „этимологія“; правильнѣе было бы назвать этот отдѣл: морфологіей в узком смыслѣ.

Второй отдѣл моей грамматики дѣлится на ученія: 1) о глаголѣ, 2) об имени (для удобства имя числительное и мѣстоименіе разсматриваются отдѣльно от существительнаго и прилагательнаго, хотя и покрываются ими) и 3) о „нарѣчій“. *)

III—ученіе о соединеніи слов и их групп („синтаксис“ или вторую часть морфологии в обширном смыслѣ). Синтаксис я предполагаю издать отдѣльным выпуском впоследствии. Теперь желающим рекомендую пользоваться синтаксисом в грамматиках Алексѣя Бобровникова или Вл. Л. Котвича.

До послѣдних десятилѣтій всѣ языки земного шара дѣлились на определенныя категоріи по совершенно произвольным и случайным признакам, и также писались грамматики, непременно по одному шаблону, по образцу латинских, независимо от примѣнимости старой системы для приведенія в порядок матеріала, представляемаго данным языком. Каждый язык, по мнѣнію прежних филологов, должен был принадлежать или к изолирующим (как китайскій, тибетскій), или к агглютинирующим (как урало-алтайскіе), или к флектирующим (как индоевропейскіе в болѣе древней стадіи развитія).

В „изолирующих языках“ каждое слово есть корень и, выражая только общую, туманную идею, получает определенное значеніе в зависимости от мѣста, занимаемаго им в предложеніи.

С середины XIX вѣка была установлена группа урало-алтайских языков, к которым относили языки: монгольскіе, тюрко-татарскіе, манчжуро-тунгусскіе, финскіе и самоѣдскій; общность их основывалась на агглютинирующем их строѣ и присущем им сингармонизмѣ (гармоніи гласных, см. стр. 9). Но что такое агглютинація? и можно ли на основаніи присутствія ея причислять язык к особой группѣ? Агглютинація (от *agglutinare* „приклевать“) значит: присоединеніе образовательных приставок к корню, без сращенія в одно интегрированное, нераздѣльное цѣлое; этим же именем называются и самыя эти приставки. Особенность этих приставок в том, что онѣ (видимо являясь пережитками слов, нѣкогда бывших самостоятельными), при согласованіи нѣскольких слов присоединяются не к каждому из них, а только к послѣднему из них, или к числительному, поставленному послѣ них и выражающему число этих согласованных понятій (предметов или качеств).

В морфологии (в тѣсном смыслѣ) не мѣсто разсматривать агглютинаціи как таковыя,—их мѣсто в морфологии (в обширном смыслѣ, включая сюда синтаксис). В виду этого, слово „агглютинація“ в настоящем выпускѣ моих лекцій не встрѣчается. У меня является термин *послѣлог* (также как *предлог* ставится *перед* словом, так *послѣлог* ставится *послѣ* слова).

Прежде чѣм отвѣтить на второй вопрос, я укажу на главнѣйшія особенности суффикса и флексии. Суффиксом мы называем такіе звуки и звуковые комплексы, которые,

*) Когда пять листов лекцій уже были отлитографированы (в маѣ 1904 г.), мнѣ было указано на неудобство примѣненія определеннаго термина „нарѣчій“ в новом значеніи. К сожалѣнію уже поздно было исправлять ошибку в этом изданіи лекцій. Предлагаю желающим замѣнять этот термин старым названіем: „частицы“ (*partikel*).

являясь в нашем мозгу с совершенно определенным значением, будучи присоединены к корню, обращают его в новый корень-основу и сообщают ему определенное значение, сопровождающее этот новообразованный корень или основу, не отпадающее от него при присоединении новых образовательных приставок (суффиксы или аффиксы могут быть разные: *префиксы*, *инфиксы* или *суффиксы*). Наприм. *јабу*—иди; *јабугул*—заставь иди; как тот, так и другой глагол можно спрягать совершенно однообразно. Суффикс *гул* (см. стр. 31), присоединенный в соответствующей форме ко всякому глагольному корню сообщает ему именно тот оттенок значения, который присущ этому суффиксу в понимании каждого монгола. Итак каждый суффикс служит характерным признаком категории корней-основ, имеющих однообразный оттенок значения.

Наконец флексия есть окончание, присоединяемое к корню, причем корень видоизменяется и получившаяся форма является чем то целым, нераздельным, с определенным значением. С помощью флексии получается уже полноправный член предложения, чего нельзя в виде общего правила сказать о суффиксах.

Нередко бывают случаи, когда границы между послелогам, суффиксами и флексиями трудно установить, но мы и не стремимся к тому, чтобы все явления жизни языка подогнать под заранее определенную клетку, а стараемся считаться с фактами и на основании присущих особенностей устанавливаем лишь *возможные* категории.

Современные языковеды не признают больше деления языков на упомянутые три класса, находя почти в каждом языке признаки особенностей всех трех классов. *)

Начавшиеся за последние годы изучение наречий монгольского языка и более строгий пересмотр прежних данных о монгольском языке показали, что, хотя в письменном языке сингармонизм и агглютинация довольно постоянны, однакоже во многих современных наречиях и в разговорном языке сингармонизм часто отсутствует. Замечено также, что и в некоторых языках из так называемой урало-алтайской группы, напр. в эстонском, сингармонизм отсутствует. В монгольских мѣстоименях (а в калмыцком языке, также и в других именах; в бурятском языке кроме того также в глаголах) уже замечаются флексии склонения, в ущерб агглютинации, с другой стороны агглютинации нашлись в языках других групп. Оказалось, что ни агглютинация, ни сингармонизм как таковые, не дают права относить язык, имеющий их, к определенной группе. Таким образом группа урало-алтайских языков распалась на две: финские и самодский языки отошли к финно-угорской группе, а монгольский язык с маньчжуро-тунгусскими и тюрко-татарскими составил группу алтайских языков.

Научное деление языков по группам основывается в наше время на общности этимологических особенностей входящих в них языков.

Общность алтайской группы мы видим в общих морфологических особенностях и в этимологических (в современном значении этого слова): так как, насколько нам теперь известно, определенные звуковые комплексы у народов этой группы ассоциируются с однообразными представлениями.

*) Для того, чтобы деление по известным признакам могло быть достаточно обосновано, следовало бы привести значительное количество примеров, доказывающих правильность выводов и заключений, но в данном случае я считаю такую задачу невыполнимой, так как примеры из монгольского языка, единственно могущие служить подтверждением всего здесь сказанного, не убедили бы читателей не знакомых с монгольским языком, для которых ближайшим образом предназначены мои „Лекции“. В виду этого я предполагаю, что мне в будущем может быть удачи дать самостоятельный очерк о проявлении агглютинации, суффиксов и флексий в монгольском языке. Сознано, что у меня, в учении о глаголах, это деление проведено не достаточно последовательно.

За время изданія моих лекцій (май 1904 и декабрь 1905 г.) мнѣ пришлось бесѣдовать по различным вопросам со многими представителями науки о языкѣ. Больше всего указаній мнѣ сдѣлали: И. А. Бодуэн-де-Куртене, К. Г. Залеман, Н. Ф. Катанов, Вл. Л. Котвич, П. М. Меліоранскій, В. В. Радлов, I. Г. Рамстедт, Э. Н. Сѣтяля.

Много практических совѣтов мнѣ дали г.г. Ц. Ж. Жамцаранов, Б. Б. Барадійн и мои слушатели: И. С. Бруннерт, В. Т. Лоцко, Н. С. Толмачев, а также В. А. Михайлов, переписавшій русскій текст (листов 1—5) и Ф. В. Муромскій, составившій словарь всѣх встрѣчающихся в лекціях монгольских слов (будет помѣщен в концѣ II-го выпуска).

За всѣ данныя мнѣ этими лицами совѣты я выражаю мою самую глубокую признательность.

Карту (с цѣнными указаніями Б. Ф. Адлера, В. В. Бартольда, Хамбо Агвана Доржіева и I. Г. Рамстедта), чертеж схемы голосового аппарата (из книги Suomen kielioppi—E. N. Setälä. H.-fors. 1904), орнамент на стр. 1 (из пекинскаго изданія Улігерун далай), рисунок верхушки очір'а на стр. 4 и рис. символов Манчушірі на стр. 29, перечертил Д. Д. Руднев.

Объясненіе красной штриховки и знаков на схематической картѣ разселенія монголов *).

Граница собственной *Монголии* (в административном смыслѣ) очерчена сплошной красной чертой.

Восточные монголы.

Халха.

Халхасы (?) около границы Кореи.
 Халхасы до Гучена к SW от собств. Халхи.
 Халхасы к S от Кукунора.

Южные и юго-восточные монголы, (в том числѣ чахары).

Ч. Чахары (в Чжунгаріи).

Сѣв.-восточные монголы (Дурбет-бейсе и Горлос).

Буряты (в Россіи), баргу и дагуры (в Манчжуріи).

Д. Дархаты к W от оз. Косогол (говорят на діалектѣ, переходном из бурятскаго в дорбѣтскій).

Западные монголы (ойраты) **).

Торгоуты.

Дорбѣты, хошоуты и ѓлѣты (элюты).

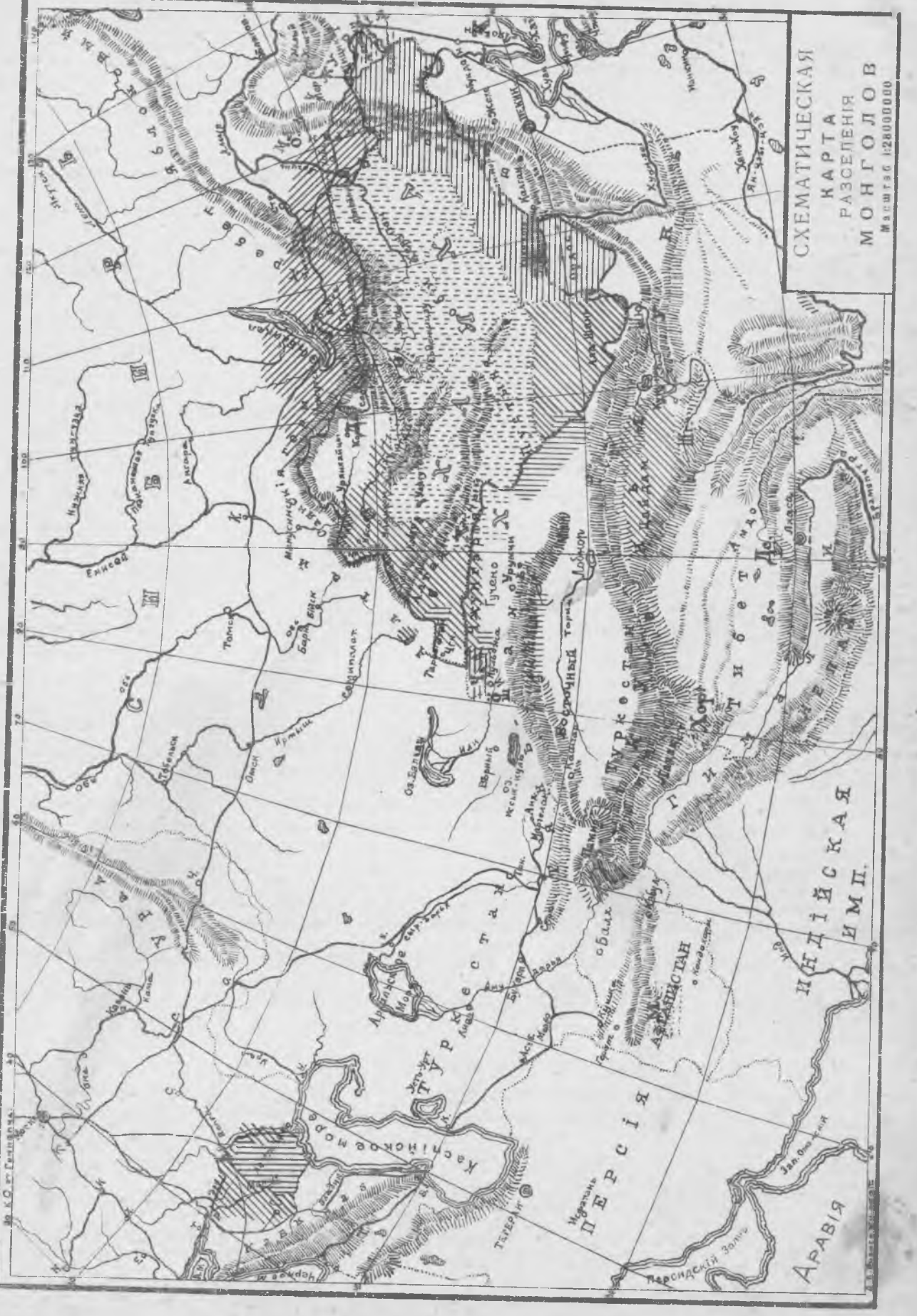
ѐлѣты около г. Кульджа.
 ѐлѣты к NO от г. Хайлар.
 ѐлѣт-бейсе хошун на р. Орхон.

М. Афганскіе моголы.
 Хор. Хачи или (?) Хор ***)
 Дс. Дамсок.
 Шг. Шарай-голы.
 Шю. Шара-югуры (или Шара-йогуры).

*) G. J. R a m s t e d t, прибавившій на Восточнаго Туркестана в тот день, когда карта была совершенно готова для печати, поѣдился со мною вновь добытыми им свѣдѣніями по вопросу о разселеніи монгольских племен и вслѣдствіи дѣянія использовалъ на прилагаемой картѣ. **) В степях Оренбургской губерніи, в нѣскольких поселках живут дѣтныи калмыки буддисты, говорящіе на своемъ языкѣ и имѣющіе своих лам.

***) Саргы из Хотана рассказываютъ, что въ горахъ к югу от этого города живут племя, говорящее по калмыцки. Возможно, что оно представляетъ собою звено, соединяющее афганскихъ Моголовъ с племенемъ Хачи или Хор.

СХЕМАТИЧЕСКАЯ
КАРТА
РАЗСЕЛЕНИЯ
МОНГОЛОВ
Масштаб 1:28000000



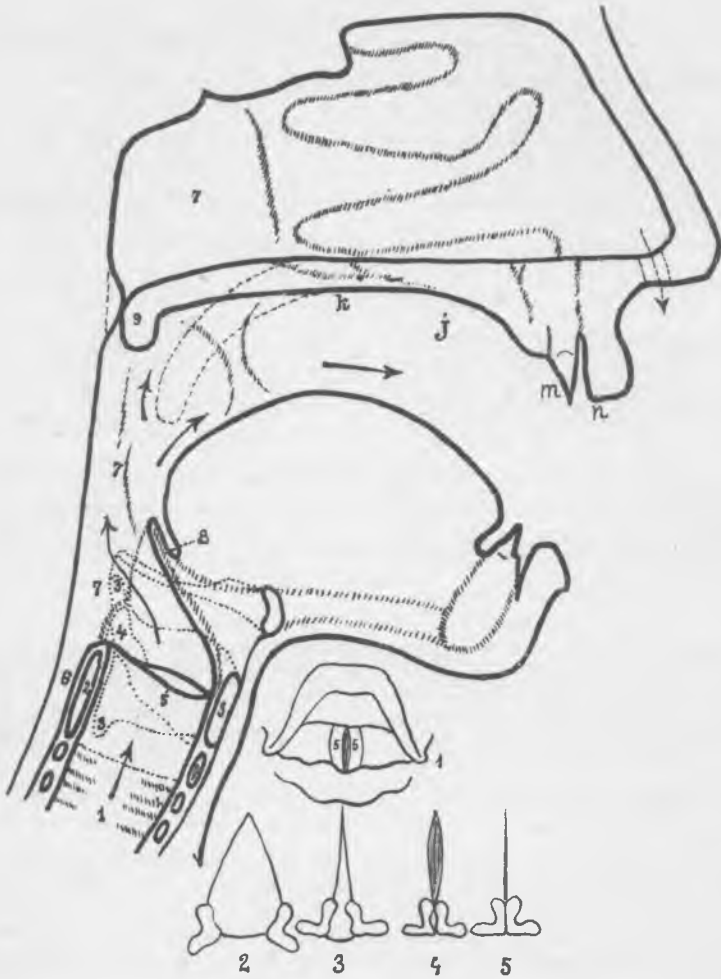


Схема голосового аппарата.

Объяснение к схемѣ голосового аппарата.

Главный рисунок: человеческіе органы рѣчи: вертикальный, продольный разрѣз.

1. Дыхательное горло (трахея).
2. Перстневидный хрящ.
3. Щитовидный хрящ.
4. Черпаловидный хрящ.
5. Голосовыя связки.
6. Пищевод.
7. Зѣвъ.
8. Надгортанник.
9. Небная занавѣска.

k, j, m, n. Мѣста артикуляціи звуков: к, j, т, п.

Боковые рисунки:

1. Голосовая щель; вид сверху.
- 2—5. Положеніе голосовых связок:
 2. При дыханіи (беззвучно).
 3. При произнесеніи звука h.
 4. При дрожаніи связок (звонкіе звуки).
 5. При их закрытіи.



Долетие монголов въ нарговіямъ.
Общности письменнаго монголь-
скаго языка.

Монгольскія нарговія стаетъ в род-
ственной связи с нарговіями тюркскими
и маньчжурско-тунгусскими.
Монгамъ распадаются на цѣлый рядъ от-
дѣльныхъ группъ, изъ которыхъ каждая имѣ-
етъ свое нарговіе. Различіе между от-
дѣльными нарговіями сравнительно не ве-
лики. Все это нарговіе обнаруживаетъ еди-
ный, одиный, однородный, письменный
монгольскій языкъ. (Только западная часть
монголовъ — калмыки, или ойраты — олетъ
имѣютъ свое несколько отличное отъ ос-
тальныхъ.

Андреев.

ций монгольской ардуку и правотшасие)

Отделение по народам: им делится монго-
лов на западных и восточных.

Западные монголы делятся на 1) евро-
пейские - и 2) азиатские (европейские: рус-
ские подданные Калмыки: по Волге и Да-
му в губерниях: Астраханской, Ставро-
польской и области войска Донского; азиат-
ские в Восточном Туркестане, Илийс-
ком крае и оазисами: около города Коб-
зо, в Алашани и Куку котов, Далекси
евверные Лхасси, ометы в северной Ман-
чжурии, ометы в Аргамштане, Шара-
йогуре и шарайгоа на север Тибет-
та.)

Восточные раздвлялись так: 1

- 1) калмыки (Орды, Тахар, Тушот, и др).
- 2) юж-восточные (Хорчин, Дархин, Узуни-
гин, тигин, Кешиктан и др).
- 3) Северо-восточные (Горин и Дурдэн)
- 4) Халта (так называется часть Монгаи,
прилегающая к южно-сиднейской границе
от реки Аргунь и Большой Хинган-
ского Хребта до Алтая).
- 5) На север Дурдэна: А. русский:

а) до Байкалские (по северную сторону
Байкала, это по некоторым предполо-
жениям является своим владельцем все монго-

ское племя б) забайкальские (кь югу от Бай-
сала: Селенгинские и хотинские)

Б. китайские: а) баргу бурятны и б) дагура
(в Маньчжурии)

Изучая письменный монгольский язык мы
будем все время помнить, что он является от-
ражением живой речи традиционного на-
рода. Тонусы на бумаге изображают звуки
живой речи; от нас зависят выборять тот
диалект, звуками которого мы будем наку-
ряться при изучении письменности. Но
письмо монголов настолько отlišно от
разговорного языка, что неграмотный мон-
гол не может понять написанного по-
монгольски, если ему читать, придержи-
ваясь правописания. Письменность, будучи
общо для всех монголов, давая общие за-
коны монгольского языка и знакомя нас
с духом его, облегчит нам впоследствии
ознакомление с отдаленными диалекта-
ми, охарактеризовав их главные особен-
ности. Наиболее близким к письмен-
ному языку признается халхасское на-
писание, & особенно в восточной части
Халхи, включая район важного шам-
турского, религиозного и торгового центра
города-монастыря Урш. Ввиду всего

сказанного им будай. говорить о тисеманши. эденть монголов, транскарибрия слова буквами, соответствующими звукам восточно-халхасского, ургинского диалекта монгольского языка. (Разница между восточными — Ургинскими и западными халхасскими — уяссунай-эшию диалектами столь незначительна, что им здесь будай ее игнорировать).

Но принятым в начале XIII века впервые для изображения монгольских звуков было принято кинное иероглифическое сирийско-уйгурское письмо. В начале века враня монгольская азбука именовалась: как полагают, ту форму, которую ей придал тибетский лама Тоджи-оузер в начале XIV века. (Западнее монголы со средины XVII века еще видоизменили эту азбуку и называют ее носигае. В самом конце XVI века маньчжуры, родственники монголов по языку, взяли у себя усовершенствованный монгольский алфавит).



Особенности письма монголов с точки зрения европейцев

Строки текста располагаются вертикально от левой руки к правой. Слова пишутся сверху вниз. (Монголы для письма употребляли тушь и кисти, бумагу китайского или тибетского происхождения).

Каждая буква пишется тремя способами в зависимости от того стоит ли она

1) в начале слова и соединяется с последующей буквой, или 2) в середине, соединяясь с предыдущей и последующей и 3) на конце слова, соединяясь с предыдущей буквой; 4) некоторые буквы, стоя отдельно, имеют еще особое начертание.

Буквы называются в строку одна под другой, образуя: в печати ряд вертикальной прямой, непрерывной чертой с зубцами, а в письме точка вертикальную, непрерывную, но в зависимости от почерка, более или менее волнистую линию.

Почти все буквы, стоя на конце слова, характеризуются своеобразным росчерком.

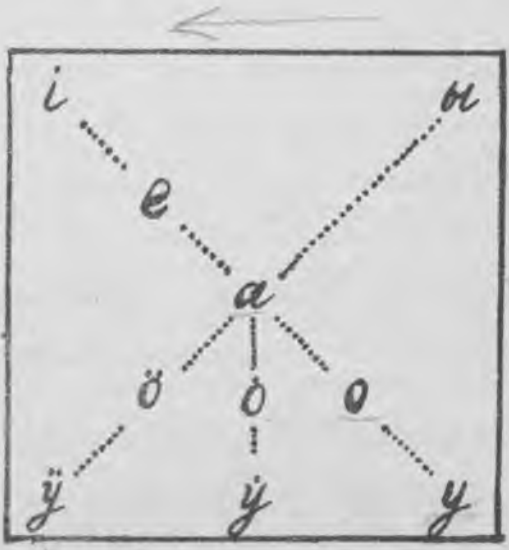
Буквы и звуки

О ГЛАСНЫХ.

Каждая буква представляет собою только характеристическую точку известного ряда звуков; следовательно: буква условно означает группу, несоответствующих вланию звуков

Многими отыскивают гласные от согласных и начинают свой алфавит с гласных, для изображения которых они пишут 5 букв: 1) a, 2) e, 3) i, 4) o (y) и 5) ö (ü).

Положивъ таблицю гласных Мехнера определить приближительно их место в ряду звуков отъ a до i, от a до u и т. д.



a e y ö ü - гласные
 ä ö y i - гласные
 e ö y } гласные
 ü ö y } гласные

а - в первом слове почти соответствует русскому а в слове "мама", в последующих слогах переходит в более задний, более мягкий звук ряда а - в, (становится все же ближе к а чем к и)

е - в первом слове имеет звук, соответствующий русскому э в слове "это"; (монгольское е никогда не = то или е в словах "отарга, елка, ермака", так как русский буквенно е, е в этих случаях = сложным звукам je, jo je). В не первых слогах звук е у монголов более задний, более мягкой, чем э.

и - в первом слове ему иногда как бы предшествует j, или и, в остальных слогах его часто можно считать с е.

о и у - имеют одинаковое начертание и, в произношении очень близки между собой (звук средний между о и у ближе к нашему о).

о и у - имеют одинаковое начертание; в произношении очень близки друг к другу, приближаются к русскому у. (Знаю эти о и у введенные мною годы по совету академика К. Т. Заманова;

так как под буквами ö и ü, которые употреблялись в соответствующих случаях всех русских монетных досмотров, подразумеваются обыкновенно звуки, соответствующий французским е и ии и, немецким ö и ü, которых специальное произношение не знает).

Весь мантия, крошк е, начиная слово мнотом особую "коронку" - зубец над собой.

В изображении букв монетного алфавита я буду придерживаться негласного начертания:

	В начале	В середине	В конце.
a	†	†	† † †
e	†	†	† † †
i	†	†	† † †
o, y	d	d	o
ö, ü	d	d	o

Если в первом слове слова, начинающагося с согласной находится буква ö (ü), то она пишется по обычной гравирующей коронке, но сохраняет свой длинный зубец.

Конечные а и е могут быть написаны
отдельно в виде откинутой (отхиза) носов
букв о (у, ö, ү) и н, х, з, с, ш, л, м, j и р.
напр. $\overset{1}{\text{а}}$ или $\overset{2}{\text{е}}$ (ере) - мулукина.

Правило сингармонизма (или гармония
гласных). Гласные делятся на:
гортанные (твердые или мужские "ере") а, о, у;
небные (мягкие или женские "еие") е, ö, ү.
Монголы выделяют средний (по нашему -
небный, по монгольски: "ерсү", т.е. средний
нейтральной) і.

В тисыченном монгольском языке в
каждом слове и относящихся к нему
носильных, суффиксах и пр, хотя бы
и написанных отдельно могут стоять
только однородные гласные, т.е. либо гор-
танные, либо небные. Слова с гортан-
ными гласными мы называем словами
гортанного звука, а небные - небного
звуча. Средний і может входить в сло-
ва обоих разрядов.

О СОГЛАСНЫХ.

Согласные располагаются монголами в
следующем порядке: н, х(а), з(а), б(г),
с, ш, т(д), л, м, ү(р), ж(ч), ф, х(е) [ч(е)],
(к), н, р, (в). Их считается от 1 до 20.

Согласные по русской лингвистической азбуке делятся на: А. Шумные и Гласные.

Шумные — на: I шипящие (взрывные) и II проточные (струйные). Гласные — на: I носовые, II звуки л, III звуки р.

Каждый из этих разрядов в свою очередь делится на а) глухие и б) звонкие. (Звонкие это то, при произношении которых голосовый свисток дрожит, а глухие — производимые без дрожания голосовых связок).

По органам произношения согласные делятся на губные и передне-, средне-, и заднеязычные.

Губные мочаловского звука займут приблизительно следующую часть места в жан распределения:)

по органам		по характеру	губные	передне		средне	задне	
				а	з	н	т	к
шумные	шипящие	глухие	(п)	т	ч	т	к	
		звонкие	б	д	ж	г	г	
	проточные	глухие	—	с	ш	—	х	
		звонкие	в	з	ж	ж	—	ф
гласные	носовые	м	н	н	—	нг	н	
	звуки л	—	л	л	—	—	—	
	звуки р	—	р	р	—	—	—	

Н — в произношении халхасцев соответствует русскому Н; перед согласными и на концах переходит иногда в заднеязычный Н (т.е. вроде французского *nd*). Когда буква Н пишется перед гласной, то при ней ставится точка; если же Н стоит в конце слова или за ней следует согласный, точки не полагается. Пишется Н в начале: \cdot в середине: (\cdot) в конце: \cdot

Х и Г — звуки более задние, чем русские Х и Г. Х напоминает звук Х, полуголосный при отхаркивании. Г в начале близок к русскому; в слове „гагъ“, а в середине иногда переходит в протонный звонкий вроде Г в русском слове „гогаты“, но еще более задний. На концах и в обратных слогах (т.е. начинающихся с гласного) буква Х и Г обыкновенно означает наше К; (также словоупотребление: Л и нарочение еурформса или аллутинация, начинающейся с гласного, заставляет его в произношении перейти в Г). Для отличия Г от Х при Г ставится с левой стороны дьякритическая точка; иногда их ставят для обозначения К.

Эти два начертания употребляются исключительно в словах шрифтального звука. Из гласных за ними могут следовать исключительно только а и о (у). Для образования х пишется в начале ъ в серед. † на конуь † для г — в начале: † в серед.: † на конуь †

Б — в начале слова соответствует русскому б; между двумя гласными обыкновенно переходит в в и даже в в Ф диграфия (английского w); в отрицательных словах и на конуь слова обыкновенно произносится, как н. Пишется в начале ъ в серед. ъ на конуь ъ

В. Начертание букв х (и) и г (и) в начале имеют пошито так называемой коронки и еще зубец, выходящий влево от строки †; следующая за ними гласная не принадлежит ни к какому начертанию этой буквы. Между тем начертание буквы б во всех случаях, кроме конечного, не является законченным, если к нему не приписана следующая буква (кружок на стрелочке и дуга вправо ъ, возвращаясь на строку уже принадлежит на себя следующую букву) Эта особенность объясняется слога-

воин (силлабическим) характером мон-
гольской азбуки. Нигуринице: $\text{ᠨ} = \text{н}$
 $\text{ᠨ} = \text{н}(\text{н})$; метву метву как: $\text{ᠨ} = \text{х}$
 $\text{ᠨ} = \text{ха}$. Слог $\text{ᠨᠨ}(\text{ᠨᠨ}) = \text{ᠨ}$, или ᠨ ; слог $\text{ᠨᠨ}(\text{ᠨᠨ})$
 $= \text{ᠨ}$, или ᠨ ; слог $\text{ᠨᠨ} = \text{ᠨ}$, $\text{ᠨ} = \text{ᠨ}$.

ᠨ — с начертанием ᠨ встречается иногда
в многосложных словах.

ᠨ — совершенно отвечает нашему с ; ᠨ пе-
ред ᠨ произносится как ш (ш , а не
 ш с). $\text{ᠨ} = \text{русск. ш}$; пишущая ᠨ и ш
одинаково, только при ш , если за ними
не следует непосредственно ᠨ , ставя-
ся справа для диакритических точек:
в начале ᠨ в середине ᠨ на конце $\text{ᠨ} = \text{с}$.
в начале ᠨ в середине ᠨ на конце $\text{ᠨ} = \text{ш}$.
Иногда ᠨ на конце изображается на
ротской откидной: ᠨ .

ᠨ и ᠨ ; в говоре халхасцев оба эти звука
близки метву собою и приближаются
к нашему т (халхасский $\text{ᠨ} = \text{media}$
 lenis , — собственно: слабый глухой взрыв-
ной: ᠨ). Начертание для ᠨ и ᠨ одно и то же:
Начальное ᠨ ; среднее ᠨ ; в обрат-
ных слогах ᠨ ; на конце ᠨ . Иногда
в начале видны ᠨ (обыкновенно для
 ᠨ); на конце особенно в односложных
словах, для избежания смешения с
другими буквами пишут иногда:

А вместо ђ, которое можно просить от, ун и т.д. Общого правила для обозначения ђ и М не существует.

л — в словах гортанного звука пишется произношение, как русское л в слове „луѣ“; перед немыми гласными и после еи і перед џ и џ, а также перед другими согласными, если за ним следует і иногда произносится как нблещное, или французское л, которое мы и принимали для обозначения этого звука. Как русское ль произносится крайке рѣдко (например, слово тѣлѣ — пишется тѣлѣ, или тѣлѣге). Нацертание для л в начале: †, в середине †, в конце †.

м — не отличается от русского м; только перед согласными и на конце слов его иногда легко слышатъ с н или џ. Пишется в начале †, в сред. †, на конце ђ.

џ — = русскому џ; перед і произносится как џ; (двупричастье на џџ — произносится џџ, форма џџџџ читается џџџџ); уступительное џџ читается џџ). Пишется в нач. и сред. †, на конце не вѣр.

џ — = русскому џџ и является звонким по отношению к глухому џ (артикуляци при произношении тѣ же; присоединяется только фразаме голосовых

связок). Перед *i* пишется ψi ($\psi = \text{ш}$, как ^{иногда} есть в произношении русского слова узъзаю (узежинаю). Многие изображают по русскому звуку ж через ж ; ψ через д , что русские езнаюги и моташество езнаюги неправильны. Пишется в иск л в сред ψ на кону на безр. (В начертании ψ пишется уга ψ , а в ж округ ление ψ) ит. формы на ψ , произн. $\psi\psi, \psi\psi\psi$. — звонкий, среднеязычный, проточный, огласный звук. = русскому *и*, латинскому и итальянскому *j*, французскому *u* (перед гласными); *ja* = русскому я, *je* = русскому е, *jo* = е (елка). Пишется в начале л , или изрядна л (для отпечения от л ($\text{ж}-\psi$)); в середине то же самое л , или изрядна л на конце л . Соетания, как в русских *хя, ля, хъ, шъ* и. т. п., изображаются у моташе в виде: $\text{ж} \text{ хя} (\text{хйе}), \text{ж} \text{ ля}; \text{ж} \text{ шя}$ и. т. д.

ж и л — для слов небного звука и перед средним гласным *i* (во всех случаях) — употребляется слобдующее начертание для звуков *х, з*, а в обратных словах и на концах слов для *к*:

в начале ж ; в середине ж ; в конце л .

Лб. Присоединение слобдующих букв к этому

начертанию то же, что и при буквах
 б: ʔ = хл, или ʔ, ʔ = хл, или хл, или
 го (ср. ха ʔ). Когда надо в словах на
 чого звука писать х, а когда г писать
 не существует. Для изображения зву-
 ка к в иностранных словах, в начале
 слогов (безразлично небного или горного
 наго звука) пишется в начале и се-
 редине знак ʔ, на конце различно
 иногда ʔ, иногда ʔ.

к — заглавный к = французская к; упо-
 дается заглавную вместе передне-
 язычного к, но только перед согласными
 и на концах слов. Если после к, став-
 шего на конце идет какой-нибудь суф-
 фикс, начинающийся с гласного, то в
 произношении к слышится присутст-
 вие звука г. Начертание ʔ к, касаясь
 на присутствие ʔ употребляется
 безразлично в словах обоих звуков.

В начале не употребляется; в середине ʔ
 на конце ʔ. Присоединение следующей
 согласной непосредственно, как при
 х(е) и б. $\begin{matrix} \text{[начало]} \\ \text{[лицо, окончание]} \end{matrix}$
 $\begin{matrix} \text{[начало]} \\ \text{[лицо, окончание]} \end{matrix}$
 аңхан ʔ еңхе

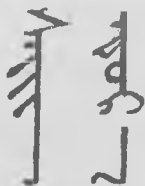
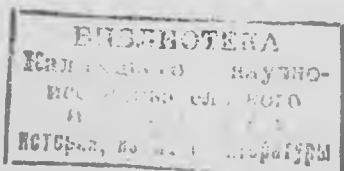
р — произносится как русский р в словах:
 ров; перед и или согласными, за кото-
 рыми следует и, произн. как р в „рний“.

В начале шестого монгольского слов β не встречается совсем, а λ редко. Замечая иностранные слова, начинающиеся с β , монголы предпочитают эту гласный, напр. β о λ о β (русский). Пишется в начале β , в середине λ , на конце β в — в иностранных словах изображается знаками λ (в начале и серед) и β (на конце). Иногда в китайских словах $\lambda = \beta$ (шумо-му, заднему ϵ , близкому к β), в некоторых тибетских словах $\lambda = \mu$.
Напр. β мандал (жертвенное божество-подвижение).

Далее. Для транскрипции звуков тибетского и санскритского языка, не имеющих у монголов, употребляется особая азбука: β алик; ее можно усвоить себе вполне, только зная основы тибетского правописания.

Напр. β читается β м; β ханбо...и β

Когда до конца строки, или страницы остается много места, монголы придают конечным буквам слов длинные росчерки вниз по строку.



А. И. Юрков.

	в начале	в середине	в конце
н	⋈	⋈	⋈
х	⋈	⋈	⋈
г	⋈	⋈	⋈
о	⋈	⋈	⋈
п	⋈	⋈	⋈
с, (ш)	⋈	⋈	⋈
ш, ѡ	⋈	⋈	⋈
т, ѡ	⋈	⋈	⋈
л	⋈	⋈	⋈
м	⋈	⋈	⋈
ц, (ч)	⋈	⋈	⋈
з, (ц)	⋈	⋈	⋈
ѣ	⋈	⋈	⋈
х, з, (к)	⋈	⋈	⋈
к	⋈	⋈	⋈
к	⋈	⋈	⋈
п	⋈	⋈	⋈
б	⋈	⋈	⋈

Диакритические точки при н и заднеязычных
очень часто совсем опускаются; в некоторых изда-
ниях точки ставятся при знаках: ⋈, ⋈ и ⋈ для
обозначения заднеязычных протонных, а не бук-
нов, напр.: ⋈ = ха; ⋈ = хв и т.п., в некоторых
изданиях пишется регрессивно: ⋈ для т (в
начале и серед) и ⋈ для ѡ; (ц в м. з. и т.д.)

Таблица слогов.

(Для упражнения в чтении.)

Давая здесь наиболее характерные наглядности, я располагаю их для удобства учащихся в порядке русского алфавита. Параллельно даю изображения тильменного, хуритивного и персидского [увеличенность печатных букв произошла от употребления при письме балбучьего пера; кисть придает буквам большую округленность].

слог.	ильчо	печат.	ильм.	слог.	ильчо	печат.	ильм.
а	S	ا	آ	ва, ве.	i	ا	آ
аа, акаа	i	اا	آآ	га	F	ا	آ
ао	i	او	آو	ха, хе	F	ا	آ
ан	F	ان	آن	и, хи	i M	ا	آ
ан	i	ان	آن	ма, ме	M	ا	آ
ан,	M	ان	آن	у, ю	i M	ا	آ
ао, ау	i	او	آو	ю, у, хо, ху	M F	ا	آ
ат	F	ات	آت	да, де, жа, же	i	ا	آ
ба, бе	F	با	بآ	ди, ти	M	ا	آ
би	M	بي	بآ	до, ду, жо, жу	F	ا	آ
бла	i	بلا	بلا	еб.	F	ا	آ
бобу, бобу	M F	ببو	ببو	ег, ек, ек.	i M	ا	آ
бобу	i	ببو	ببو	ед, ем	M	ا	آ
буху, буху	F	بوحو	بوحو	ен.	i M	ا	آ

* i = в начале; M = в середине; F = в конце; S = отдельно.

слог	дубль	полит.	дубль.	слог	дубль	полит.	дубль.
ip	F	ᵃ	ᵃ	xa	i	ᵃ	ᵃ
ka, ke	i.M	ᵃ	ᵃ	xe	i.M	ᵃ	ᵃ
ko, ky	F	ᵃ	ᵃ	xi, xi	i.M	ᵃ	ᵃ
la, le	i.M	ᵃ	ᵃ	xo, xy	M	ᵃ	ᵃ
lo, ly	M	ᵃ	ᵃ	xo, xy	M	ᵃ	ᵃ
ma, me	i.M	ᵃ	ᵃ	ya, ye	i.M	ᵃ	ᵃ
mo, my	M	ᵃ	ᵃ	zi	F	ᵃ	ᵃ
na, ne	F	ᵃ	ᵃ	za, ze	F.(S)	ᵃ	ᵃ
no, ny	i.M	ᵃ	ᵃ	zo, zy	i	ᵃ	ᵃ
pa, pe	M	ᵃ	ᵃ	zo, ziy	M	ᵃ	ᵃ
po, py	F	ᵃ	ᵃ	zi	i.M	ᵃ	ᵃ
sa, se	M	ᵃ	ᵃ	ma, me	i	ᵃ	ᵃ
so, sy	F	ᵃ	ᵃ	mi**	M	ᵃ	ᵃ
ta, te	i.M	ᵃ	ᵃ	mo, my	M	ᵃ	ᵃ
to, ty	M	ᵃ	ᵃ	ja, je	i	ᵃ	ᵃ
va, ve	F	ᵃ	ᵃ	ja, je	F	ᵃ	ᵃ
vo, vy	i.M	ᵃ	ᵃ	ji	i.M	ᵃ	ᵃ
ya, ye	F	ᵃ	ᵃ	jo, jy	F	ᵃ	ᵃ

В. Общие указания для чтения: Присутствие в слове букв $\mathfrak{d}, \mathfrak{d}^*$ или в первом слове $\mathfrak{z}, \mathfrak{z}^*$, \mathfrak{d} и \mathfrak{d}^* указывает, что данное слово гортанного зв. и потому в нем могут быть и другие гласные только $\mathfrak{a}, \mathfrak{o}, \mathfrak{y} (\mathfrak{i})$

Присутствие в слове сочетаний $\mathfrak{z}, \mathfrak{z}^*, \mathfrak{d}$ или вообще букв $\mathfrak{z}, \mathfrak{z}^*$ (кроме случаев $\mathfrak{z}, \mathfrak{z}^*$) или буквы $\mathfrak{d}, \mathfrak{d}^*$ характеризует $\mathfrak{z}, \mathfrak{z}^*$ (или $\mathfrak{d}, \mathfrak{d}^*$) как гортанное.

** с перед \mathfrak{i} в ассонанс $\mathfrak{z}, \mathfrak{z}^*$ пишется с, а не $\mathfrak{z}, \mathfrak{z}^*$ (si).

ет слово неонаго звука и в нем других гласных, хрощь е, о, у, (i) не можеть быть.

(Э и э не вийдет на характер слова и попада ется в обоих разрядах слов).

Например: нельзя ошибиться при чтении слов:

Зарлик. повеление.	Зерлик. дикий
дасху. привыкаю.	тесху. терпяю
нагуо. озеро.	нухуо. прияю
аха. стирю. брешю.	ехе. мать.
уран. мастер.	уре. плод
баласун. зрюо.	белге. примюта
хам. царю.	хен. кто?
тахиху. приношу.	седхиху. пашю
жертву.	
гар. рука.	хил. нога.

Возможная ошибка при чтении слов как:

 	<p>ордо, Лорес; - урину, Шинный</p> <p>хер, жан?; - гер, дам</p> <p>Засун, это; - жасун, что?</p> <p>гем, врид; - хем, мори</p> <p>ади, бьшенство; - енде, здысь.</p> <p>тамахи табак.</p>	<p>- урину, Шинный</p> <p>- гер, дам</p> <p>- жасун, что?</p> <p>- хем, мори</p> <p>- енде, здысь.</p> <p>В. Слово (отец) читается еще.</p>
----------------------	--	---

Варианты правописания: иногда одни и те же слова пишутся различно в зависимости от перехода звуков (по наречиям), или вследствие неустойчивости правописания. Схема более обычных переходов - вариантов:

б о г о х (в слов. небн. зв.)		с о ц ; с о ш
х о г (в слов. горн. зв.)		н о м о б
ц о г ; з о ц		л о н
с о т ; з о ф		л о р.
		н о н

муха	муфта	муфта	муфта	муфта	муфта	муфта

Долгота и ударение.

Долгота звука в монгольской языке не обуславливает присущия ударения на данном звуке.

Основное правило: ударение у халхасцев стремится к первому слогу от начала, но не тянет его долгие. Ударение краткое и сильное. В чтении πολλио долгих слогов для ясности различения окончаний и послелогов таковые толсе затягиваются; в вопросительных и других интенсиональных выражениях музыкальное ударение может стоять и на последнем слове. Монголы-халхасы вообще говорят бьёро и порависто, читают на расгов.

Долгота в монгольских словах происходит от разных причин: 1) долгие считаются слогами, состоящими из гласного + j. Но монгольски пишут в таких случаях или аj, еj и т.д., или ай, ей, т.е. с двумя длинными зубцами. На конце слов всегда пишется один длинный зубец, а в середине — различно:

найдацу-нена висть; најман-8.

(До сих пор эти долгие слоги обозначались по русски через ай, ей и т.д.).

2) Под долгих слогов является в письменном языке в виде гласного + заднеязычный смыкной звонкий (r) + долгий гласной. r перешел в язык, очевидно в давнюю эпоху, в соответствующий протонный (r̄: в слове „богатый“) и постепенно совсем исчез, при чем следующая долгий гласный смыкается с предыдущим. Имя двоеслово: гласный + r + гласный (долгий) [в письменном], мы должны знать во что такой двоеслово перейдет в разговорном языке.

Схема переходов двоеслов в один долгий:

(= знак долготы; — краткости).

III aā = ā. Напр. ↑ тага̄ху > та̄ху (баша)
 ↑ улага̄ > ула̄ (поздняя гоньба).

II aū̄ = ū̄; eū̄ = ū̄; eē̄ = ē̄;

II iū̄ = ī̄; при развитии двоеслов: I, II

I, II, iū̄, iū̄, iā̄, iē̄ наугадятся соотв.

долгие: ū̄, ū̄, ā̄, ē̄ при чем под влиянием

бывшего i предыдущий согласный на-

палатализируется (произносится иже).

Под влиянием этого вывето iū̄, iē̄

иногда пишут: 1, 2) ija, ije.

Впрочем при ū̄, ū̄ у халхасцев палата-

лизация почти не бывает. ↑ ↑ ↑ > тий̄

(тогшво) ↑ ↑ ↑ > ага̄ (богш).

↑ ↑ ↑

$o\bar{o} = \bar{o}$; $u\bar{u} = \bar{u}$; $\bar{y}\bar{y} = \bar{y}$.
 $o\bar{a} = \bar{o}$ { а под влиянием предыдущего \bar{o} }
 $o\bar{e} = \bar{o}$ { е под влиянием предыдущего \bar{o} }
 ассимилировались с \bar{o} и \bar{o} .

Вводя это приращение можем сказать, что эти долгие двоеслоги письменного языка соответствуют в разговорном языке долгую второму гласному с выгнутым первым гласным и согласным \bar{z} .

Перечисленные двоеслоги не всегда пишутся второй гласной долгие. Определенных правил на то, когда данной двоеслог письменного языка разовьется в разговорном языке в долгие гласной, не существует.
























В именах животных, растений и названиях предметов домашней утвари конечные слоги: $\bar{z}\bar{a}\bar{n}\bar{a}$, $\bar{z}\bar{e}\bar{n}\bar{e}$ всегда кратки.





Под влиянием разговорного языка в некоторых словах возможны произвольно пишут







1) вместе двоеслога с \bar{z} -добъ гласных.










а) одинаковых; напр. $\bar{z}\bar{o}\bar{v}\bar{i}$ (сова) ви. $\bar{z}\bar{y}\bar{x}\bar{y}$ (туть) ви.
 или б) разных; как в словах: $\bar{z}\bar{y}\bar{y}$ ви. (кобыла).






2) Всегда пишется два гласных подряд в следующих словах: (как исключение?) —

 ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);  ху (хуб);

3) Всегда приписываются а, е отшитаемая особую долготу конечного гласного в словах:  красивый (произносится *кравийой*)  знамение и т. д.; а также с одним о  волк)  теперь) и несколькими другими

4) Для отшитаемых сходных по звуку слов составлено пишут:  дога (визу) ви.  дуга (железие);  хора (ед) ви.  хора (учеба). [Второе  хура] в большинстве партий произн.  хура.]

5) Платятся во всех прилагательных, оканчивающихся на  ху (для удобокакия слогосения с отголосанием  ху неотчетливого наклонекия гласов) пишут  ху; напр.  большой);  хурдгой (мерзлой) и т. д. Показаны  ветрыгаются также  вперед)  назад)  харигой (назад).

6) Выходя двуслога с  г в том котром слуге произвольно пишут только второй его гласий гласной  г; напр.  мировой или  мной (мойгой) - земля.  зидованце).

В свою очередь в некоторых словах долгота, присущая определенному слогу в письменном виде не отмечается, напр: \int хем̄еху (говорить); \int вы \int гел̄ен (свет, светлой); \int цаган (белый) — (аналогия с \int улаган \int улан (красный); \int ногоган > \int ногон (зеленый).
 В суффиксах: \int а, е (locativus) \int аца, еце (ablativus — долгота эта пишется не во всех наречиях.); \int бер, јер, гер (instrumentalis) \int бен, јен, ген (притяжания)

О краткости. Во всех остальных случаях гласный краток и в новейшем языке в ударяемых слогах даже исчезает. Такое исчезновение особенно заметно в трех и свыше сложенных словах во втором слове от конца (syncope) и также в последнем слове, когда на нем падает второстепенного или монгольского ударения (apocope). Напр. \int хуварак (духовное лицо) произн. почти \int хуврак (syncope). \int менгері > менгер (небо, небожитая) \int модон, модо (дерево) произн. мод — (почти мотт). apocope.)
 Apocope особенно часто наблюдается в именном, кончающемся на Н, УН (ОН).

Роль второстепенных ударений в монгольском языке не достаточно еще выяснена, и потому я об них упоминаю. Несом-

точно, в зависимости от расположения слов наблюдаются переходы слоударений, появляются экизитивки, но первый слог всегда и во всех случаях производится и слышится чрезвычайно отчетливо.

Знаки препинания, как и диакритические точки при буквах очень часто совершенно опускаются.

Значение их непосредственно и на них при чтении текстов полагаться нельзя.

• , , • . : I Бирга — ставится в начале предложения, иногда, особенно в рукописях, в начале каждого листа.

• Цек (только в скорописи), дабуур цек — приблизительно = нашим : ; ; .

• Дурбелтин цек (или бадак) — на конец периода или целого предложения; = нашей точке. В самом конце главы или книги часто ставится целый ряд точек.

Образец последней страницы Монгольск. книги в уменьшенном виде.

<p>ᠪᠢᠷᠭ᠎ᠠ</p> <p>ᠪᠢᠷᠭ᠎ᠠ</p> <p>ᠪᠢᠷᠭ᠎ᠠ</p> <p>ᠪᠢᠷᠭ᠎ᠠ</p>	<p>ᠪᠢᠷᠭ᠎ᠠ</p> <p>ᠪᠢᠷᠭ᠎ᠠ</p> <p>ᠪᠢᠷᠭ᠎ᠠ</p> <p>ᠪᠢᠷᠭ᠎ᠠ</p> <p>ᠪᠢᠷᠭ᠎ᠠ</p>	<p>下冊二元</p>
---	---	-------------



Этимология.

(Части речи)

В монгольском языке я разделила части речи на три отряда:

I глагол, II имя, III наречие.

Почти весь глагол, имени или наречия, от которых бы с помощью отрядленных суффиксов нельзя было образовать основы нового глагола, имени или наречия. Суффиксы однообразно и с замечательным постоянством могут наращиваться на каждую данную основу, сводя ее к нужному новому значению или придавая лишь новый оттенок прелестью.

Ввиду преобладающего значения глагола в монгольском языке, важности и даже необходимости для практической пользы знания его формы при самом начале чтения текстов, а с другой стороны сравнительно меньшего значения склонений и других изменений в имени, при почти полном отсутствии в этом языке Конверсии (согласования), я решилась вопреки установившейся традиции поставить рассмотрение глагола и его формы в начале "Этимологии", или учения о частях речи.

УЧЕНІЕ О ГЛАГОЛѢ.

Основа глагола представляет собою форму повелительнаго наклоненія: категорическаго приказанія, обращеннаго ко второму лицу.

В грамматикахъ европейскихъ языковъ принято глаголы представлять въ формахъ ихъ неопредѣленнаго наклоненія: в латинскомъ языкѣ въ значеніи неопредѣленнаго наклоненія употребляется форма с наращенномъ къ основу суффиксомъ $\text{m} \text{ } \text{e} \text{ } \text{r} \text{e}$, $\text{m} \text{ } \text{e} \text{ } \text{r} \text{e}$.

Вслѣдствіе гармоніи гласныхъ в письменномъ языкѣ все суффиксы пишутся двойною формою.

Суффиксы, образующіе глагольныя основы, пишутся слѣдую с корнемъ. При наращеніи суффикса, начинающагося с согласнаго при основу, кончающагося тоже на согласный между этими двумя согласными возникаетъ гласный звукъ, соответствующій преобладающему в данномъ словѣ звукамъ; обыкновенно a y , y .

Постоянно наблюдается наращеніе разныхъ или однообразныхъ суффиксовъ одновременно къ тому же корню или основу для полученія новой основы.

Разсмотрѣніе залоговъ, какъ таковыхъ, т.е. опредѣляющихъ взаимоотношенія подлежащаго и ска-

звучаго, кажається значення, а не форми и потому сюда не относима.

Образование глаголов от глаголов.
Глаголы побудительные образуются от глаголов основ чрез наречные суффиксы:

ⲉⲓ ⲛⲓⲗ, ⲛⲓⲗ после кратких гласных.

ⲉⲓ ⲛⲓⲗ, ⲛⲓⲗ после долгих гласных

ⲉⲓ ⲛⲓⲗ, ⲛⲓⲗ после согласных б, с, т.

ⲉⲓ ⲛⲓⲗ, ⲛⲓⲗ после остальных согласных

Значения: I) побудить: приказать, заставить, принудить, поучить — совершить данное действие.

II) допустить: (добровольно, сознательно) позволить, пустить..., дать..., дать возможность (совершить данное действие)....

Примеры: ⲉⲓ ⲛⲓⲗ иди ⲉⲓ ⲛⲓⲗ заставь иди
ⲉⲓ ⲛⲓⲗ прикажи посади посади
ⲉⲓ ⲛⲓⲗ бы приказали посади
ⲉⲓ ⲛⲓⲗ посади, отпусти (убой шель)

ⲉⲓ ⲛⲓⲗ сажу сиди, сядь. ⲉⲓ ⲛⲓⲗ посади, отпусти
ⲉⲓ ⲛⲓⲗ бос ветань. ⲉⲓ ⲛⲓⲗ босха подними, прикажи
ветать, помоги ветать и. т. п.

Отклонения: I) изрядка ⲉⲓ ⲛⲓⲗ, ⲛⲓⲗ после кратких гласн.

II) еще реже — после долгих слов (гласной + j), или после согласных (+ соединительн. гласн.): ⲉⲓ ⲛⲓⲗ, ⲛⲓⲗ

унтира гаси, унтирага погаси.
 бај будь, стый, бајцул, бајма
 поstatt; устипови.

Глаголы страдательные. Суффиксы
 кда, кде носиль гласных и согласных
 (+ гласной у). Иногда вливаются суффиксы
 та, те. (без соединит. гласн.) носиль б, р, с и др.
 да, де (без соедин. гл.) носиль л, н.

Значение: I) **быть**..... (=нашему страд. залогу);
 II) **допустить** (невольно, без сознатель-
 но), дать возможность (совершиться данному дей-
 ствию). В почти все страдательные гла-
 голы требуют locutivus.

Примеры: бај держи, бајкда будь сва-
 гел; допусти, готовь маде сватимш.
 ав возьми, авта будь взети; ол. найди,
 олда будь найден. алышу убивать
 алыгдаху бытъ убитым; допустить
 убийство (не будучи в состоянии этому вос-
 препятствовать.)

Глаголы взаимные. с суффиксами:
 лда, лде.

Значение: I) друг друга; взаимно (соверш. действ.),
 II) влиять.

Глаголы совмѣстные. с суффиксом:
 ца, цев.

Значение также, что и глаг. взаимных: I) ... влиять, II) взаимно.....

Примеры: $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ баґиґа борись вилветь. $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$
 баґиґа $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ сватись вилветь, схвати $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$
 друг друга, борись.

Глаголы утрацательные: с суффиксом
 $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ цага, цеге.

Значение: I) совлестное, одновременное совер-
 шение данного действия многими.

II) повторяемость, неоднократность

действия. III) ускорение, увеличение интенсивности дейст.

Примеры: $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ жабуцага иґиґивилветь; жодуґе,
 стовим иґиґи.

Глаголы уменьшительные: с суффиксами
 $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ сxi
 $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ вxiла, вxiле.

Значение: немного, слегка, несколько, чуть чуть,
 едва совершают данное действие.

Примеры: $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ немве прибавь. $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ немесxi наи-
 ного прибавь. $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ иґиґе ситийся. $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ иґиґе вxiле
 улыбайся.

Глаголы средние: с суффиксом

$\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ ра, ре. (если основа оканчивается на ли-
 ве, то р замещает это л, в, при чем ча-
 сто гласной при наращении данного суф-
 фиксов исдезает).

Примеры: $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ ебде разрушай. $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ ебдере раз-
 рушайся. $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ тасула оборуви $\begin{matrix} \text{I} \\ \text{I} \end{matrix}$ тасура обору-
 вись.
 Значет. Аннотиров.

Образование глаголов от имен.

Глаголы результата: с суффиксами

† ла, ве. Иногда после конечного М является:

‡ на, не.

Значения: имя-основа есть **свидетвие**, **цель**, **результат** действия новообразованного глагола.

Глаголы средства: с суффиксами

А да, де.

Значения: имя-основа показывает **средство** совершения данного действия.

Примечание: в некоторых случаях глаголы результата (суф. М) употребляются в значении "глаголов средства".

Примеры: 1) дагун голос, плетня, †)

дагунлаху плетя;

дагундаху звать.

2) арий средство,

хитрость, обман.

аргамлаху обманывать

аргадаху приобтасъ

и хитрости, ласкаться;

Глаголы усвоения: с суффиксами

х ші,

ч ці.

Значение: имя-основа усваивается, **приводится** посредством данного действия.

†) И. при наращении суффиксов аннотирована (см. стр 27).
По негосударству четыре свободных глагола даны в форме infinitivi.

Примеры:

Аидар | Аидарми | Бажан | Бажаңи
 слава. | прославился | богатство. | богатый.

Глаголы уподобления: с суффиксами:

Иве, ила (= не существующему теперь слову
 в значении „подобно“)

Значение: данное действие служит для упо-
 добления кого-либо или-либо ииени-ослову.

Примеры: Хубегун сик | Хубегуниле усноблай
 (обращайся как с соннаи)

Глаголы хвастовства: с суффиксами:

Рха, рхе.

Значение: хвастаться, гордиться тем, что выра-
 жено ииени-ослову.

Бахарха гордись богатством
 Аб. Могное определение значений, соответствующих
 тем или другим суффиксам, не возможно.

Поэтому на давали много значений слову/

Например, Ивеге болзнь | Ивегерхе
 (по отношению высши.) | болый.

От ииени прилагательных (по преимуществу)

образуются следующие глагольные основы:

Глаголы качества: с суффиксами

1) А да, де (носиль гласных); носиль согласн. обывков.
 та, те. ии

2) М, являющийся с соед. гласными; (форм носиль гласн):

3) ат, ет.

Значение: усвоение, приобретение качества, выра-
женного данным именем.

Примеры: ᠪᠠᠯᠠ бага; ᠪᠠᠯᠠᠭᠠ багада малый; ᠪᠠᠯᠠᠮᠤ багатт уменьшился; ᠪᠠᠯᠠᠭᠠᠨᠠ багалтант увеличился; ᠪᠠᠯᠠᠭᠠᠨᠠ багалтантант увеличился недосра-
ном. ᠬᠢᠷ хир негисүйи, (надрно), ᠬᠢᠷᠲᠡ хирте запаккайсе.
II) ᠴᠢᠷᠠ цира, ᠴᠢᠷᠡ цире. ᠴᠢᠷᠠᠭᠤ цагусе.

ᠶᠠ ра, ре. (если в основе прилаг. есть ᠶ , то иррагуаула

ᠮᠠ ла, ле. (особенно при названиях цветов).

Примеры: ᠰᠠᠶᠢᠨ хороший; ᠰᠠᠶᠢᠨᠴᠢᠷᠠ хорошица. ᠰᠠᠶᠢᠨᠲᠡᠭᠦᠰᠡ харга герный; ᠰᠠᠶᠢᠨᠲᠡᠭᠦᠰᠡ хараша герный, погерный.

ᠰᠢᠬᠡ хухе сильный; ᠰᠢᠬᠡᠷᠡ хухере сильный.

Благобы сурждения: ᠰᠤᠷᠲᠡ с сурфиксом:

ᠰᠢᠶᠠ шйа, шйе. (> шй, шйе), иногда шй.

Значение: признание, присвоение кому-либо или
чему-либо данного качества.

Примеры: ᠰᠤᠷᠲᠡ справедливый, ᠰᠤᠷᠲᠡᠮᠤᠵᠡ ᠰᠤᠷᠲᠡᠮᠤᠵᠡ
считай справедливым, подтверждай, соглашайся!

Общее примечание: существует еще значитель-
ное число соотвечающих различным значениям
именем-основам сурфиксов, но
подвести их под определенные рубрики в
настоящее время еще невозможно.

Образование глаголов от нартивных
Под одним именем нартивной я объединяю все,
что претсннми грамматиками называлось
частницами, нартивными, союзами, а также
опыматопоэтика (звукотрансформация) и пр.

Решительно все онамапопостика, которых в монгольском языке безчисленное множество, могут служить для образования новых глаголов. Существует три способа образования:

I) с помощью глаголов: \exists гэхүү говорить, \exists хихүү думать.

II) с помощью одного из ^(было)перемешанных суффиксов.

III) - специальных суффиксов. \exists $\text{хир}(e)$ $\frac{1}{2}$ $\text{шина}(e)$

Значение: производится топа или топой шум с различными отглагольными.

Примеры: \exists үг , $\frac{1}{2}$ үүма плачь. $\frac{1}{2}$ бахир воти.

$\frac{1}{2}$ шаргина шестни (хир изображает громкий шум, грохот, шина - слабый шум). $\frac{1}{2}$ цир-цир (цирикание; цир-цирик).

цирциргэхүү (говорит цир-цир) $\frac{1}{2}$ циргэхүү циркають. $\frac{1}{2}$ цилхихүү шипають.

Добавлю, что есть глаголы, образованные от ильстоимений (и онамапопостика) с непосредственным наращением гласных окончаний.

Примеры: $\frac{1}{2}$ ейн хихүү (?) \rightarrow ейхүү "этак думать".

$\frac{1}{2}$ тейн хихүү (?) \rightarrow тейхүү "так поступать".

$\frac{1}{2}$ иногда $\frac{1}{2}$ яхүү "Как быть, что думать?"

я-видишь от какого-то несуществующего теперь корня. Многие связывают с ильстоимением $\frac{1}{2}$ ягүүн что? (было бы гүү).

Спряжение.

Под „спряжениеи“ в европейских грамматиках разумеется проявление флексий у глаголов. С этой точки зрения я должен сказать, что в монгольском языке глагола не существует. Чтобы не вводить нового термина, я сохранил за этой главой название „спряжение“, понимая его в смысле stems глагольных проявлений монгольского языка, являющихся в виду присоединения образовательных приставок к основу данного глагола без сращения их в одно интегрированное, нераздельное целое. Все глагольные проявления я условно разделяю на формы: во I) по преимуществу глагольного характера; II) по преимуществу именного характера и III) по преимуществу адвербиального характера. (Контрвербиального-converba). Формы первого из этих разрядов принято было называть окончательными, а формы двух последующих неокончательными. Чисто глагольные формы я условно делю по формам на повелительное и изъявительное наклонения. В повелительном накл. различаю: формы приказательные и желательные. В изъявительном наклоне-

ним: формы настоящего и прошедшего времени. Во многих грамматиках формы настоящего и прошедшего времени называются: первая отсчитываемыми, вторые повествовательными.

Повторяю: все эти подразделения условны, основаны на формах. Каждая форма скотом указывает характер, обстановку или отнукнок в совершении действия или во взгледь на него пишущего. Иногда глагол по формам стоящий в настоящем времени может иметь значение будущего или прошедшего времени; формы чисто глагольные могут иметь значение форм личных и т.д.

Флексии для лиц и чисел совершенно отсутствуют. После этого приближительность и условность всех наших делений ясна.

Чисто-глагольные формы.


Повелительное наклонение:


1) формы приказательные: все они служат для обращения ко второму лицу (Ты, Ты - ты, Ты - вы, Вы). Наиболее употребительные Imperativus: по формам = чистой глагольной основе без суффикса.


Значение: категорическое приказание, повеление.

Примеры: Э аб возьми, возьмите: и др. см. выше.

Benedictivus: с суффиксами:

 ктун, ктун (хтун)

 ктуу, ктуу (хтуу) больше разговорн. форма.


 тхун (древняя форма).

Значение: приказание в более властной форме, властная просьба.


Примеры:  хелектун Вы, вы скажите.

[Под влиянием разговорн. яз изречения встречается словообразующая дль формы:


Preativus: с суффиксами:

 га, ге + и (ты)


Значение: "пожалуйста". Произносится обыкновенно просительным тоном.



Примеры  ирегети (> иге и) пожалуйста приходи (те).

Prascriptivus: с суффиксами:

 гарај, гереј (арај, ереј; ара, ере).

Значение: "пожалуйста"; иногда род пожелания, совета... (ты, вы, Вы).

Примеры:  јабугарај-ити же; сијн јабарја счастливого пути!...

Примечание: так же под влиянием разговорного языка встречается комбинация *prascriptivus* + *benedictivus* в смысле властной, усиленной просьбы; напр,  медегеренјун (уже) вы (Вы) пожалуйста узнайте  (ка).]

Отрицанием при этих германских приказательных формах (и исключительно только при них) служат ставящиеся перед ними:

бу,
битегей, соответствующие греческому **μή**, латинскому **ne**.

Значение: не, не слышай.

Примеры: **бу** **хи** не слышай; **битегей** **ябу** не слышай.

2) Формы желательные. Наиболее употребительные:

Optativus: с суффиксами:

тугай, **түгеј**.

Значение: пусть, да будет (о третьем лице единственного или множ. числа).

Примеры: **бу** **бол** слышайся; **битогој** да будет. (Ср. битегей - „да не будет!“).

сугай, **сүгеј**.

су, **сү** (разговорное) также **су** **би**. (**бу** **би**, **я** **биде** - мы)

Значение: некоторое быстрое разрешение совершить данное действие. (Значение первого лица ед. и множ. числа)

Примеры: **бу** **би** (**биде**) **ха** **расугай** **би** (**биде**) **я**,
 (мы) **не** **пре** **ш** **лю** **мно** **по** **с** **мо** **т** **р** - **ю** **ны**).

3) **гасајгесј**

Значение: пожелания, чтобы действие совершилось. „О еси бы!“ (о всех трех лицах обоих чисел).

Пример: I меде знаи, II медегсеј о вам бы
(мне, тебе, ему, нам, вам, им) знать!

Voluntativus: с суффиксами:

I II ja, je.

Значение: намерение, сильное желание совершить
данное действие. (Значение тогда л. ед и.мн. числа)

Пример: I хевелцеје переговорим, поговорим...

Ср. optativ: II на сурај = совершу во убогости ни стаю...

voluntativ: на ја = совершу, если удастся...

Dubitativus: с суффиксами

I II гүзай, гүзеј

Значение: 1) вероятно, может быть, кажется...

2) как бы не... (опасение, сомнение)

Пример: I ирегүзеј должно быть придет, а как
вдруг придет!...

Изъявительное наклонение:

Настоящее время.

1) Форма описаний: с суффиксами:

I муј, муј

II нам, нем (нај, неј; на, не) - из разговорной.

III М, Н. (Может под влиянием разговорного языка).

Значение: нашего настоящего и будущего время.

(Ср. в русском языке: фотоим настоящ. время:

"прошу" и: "строшу.") Об М см. также на стр. 47


Пример: мујрој, муј, мујројнем... I поклоняюсь, буду
поклоняться, поклонюсь... (для всех I муј обоих чисел).

1) Форма закінчення с суффіксами:

А ју, ју (исключительно в письменном языке).

Значение: обобщения, вывода. = Настоящее время; иногда отклоняет будущего (обыкновенно о 3-м лице).

Ср.: сходный по форме и значению voluntatious.

Примеры:  узеју (итак, словоглаголю) видати

Прошедшее время.

1) Форма повествований с суффиксами:

2 ба, бе иногда

3 бај, беј.

Значение: прошедшего времени; обыкновенно при повествовании о чем либо, совершившемся вполне нормально, и что могло быть ожидаемо.

2) Форма определенности с суффиксами


 ла, ле

4 ла, ле (лај, леј) - из разговорного языка.

Значение: 1) прошедшего совершенного;

и 2) напоминания, сообщения об общеизвестном факте.

3) Форма неожиданности с суффиксами:

 цу, цу

ци. - из разгов. яз.

 цу, цу

чи - из разгов. яз.

} носить всех гласных и в.

} носить всех согласных кроме в [л].

Значение: прошедшего неожиданно, при этом факт особенно подчеркивается. (вдруг).

Примеры: abuba взял, abucur (уже) взял,
 abuxu (вдруг) взял.

Именные формы глагола.

(Причастия)

Из практических видов сообразно объективному двлению причастий по временам: настоящего вр., прошедшего и будущего.

Причастия настоящего вр. являются в формах однократных и многократных.

1) Форма однократная с суффиксом:

iki .

Значение: = русскому причастию на -ущий.

2) Форма многократная с суффиксом

dan, den .

Значение: множичный обикновение совершают данное двойствие...

Примеры: idenni идущий (в настоящем вр.).

ideden обикновенно, постоянно идущий.

Причастия прошедшего вр. являются в формах совершенных и несовершенных.

1) Форма совершенная с суффиксом:

kсан, ксен .

Значение: = русскому причастию прошедшего вр. совершенного вида.

2) Форма несовершенная с суффиксом

ga, ge .

Значение: = пригласителю прошедшего времени несовершенного вида; (отсутствие, еще незаконченное совершение).

Пришлѣганіе: эта форма наиболее употребительна в связи с едѹ "еще не", и ѹсѣ "не", ставящимися носиль к ней.

Пришлѣганіе: босоксан вставшии (ставшии),
 босогѧ встававшии; босогѧ едѹ
 еще не встѧ (ва)шии.

Пригласителю будущего времени с суффиксами:

ѹ ху, хѹ .

ѹ хѹ, хѹ .

ѹ хун, хун .

Значение: I). пригласителю будущего вр. шлющій (совершитъ данное дѣйствіе), шлющій... носиль (ревалогійса II). Часто шлющеть значение неопределенного наклонения. (формы на хун и хѹ .)

III). иногда — значение пригласителю настоящего времени.




[IV). глаголы страдательные в этой

форме (т. е. в видѣ


$\text{ѹ кдаху, кдаху, кдаху, кдахун}$... наущают значение должествования:

должно, слѣдует... (конечно там же могут шлющеть значение: шлющій, должествоующій, шлющій подвергнуться данному дѣйствію.)]

Последний пункт настолько очевиден сам по себе, что только для облегчения читающих, я включил его в схему (поэтому до сих пор это постоянно практиковалось многими грамматиками). По своему значению страдательный залог имеет долю фатальности (= допущение пошито вами совершиться действием) + намеренность (причастие будущего времени), что и дает дателюстрацию в страдательном смысле. Буквально: „неважно намеревающийся (= дателюстрирующий) быть подвержен-ным данному действию...“

Примеры:  *идеку хумун* головьн подяци; *геловьч, кото рый будет тьсть; или геловьч, которого предстоит стьсть; — которого подят.* 
медеху херекту или медекдеху сьцу-ет знатъ. 

Общая замечания: I) Все эти причастные формы, как личные могут употребляются в значении имен существительных и прилагательных. В обоих случаях они присущи измѣненія по падежам. (см. об этом ниже в главе об именах).

II) Причастные формы под влиянием разговорного языка являются иногда в смысле чисто глагольных форм. Напр. *абужсан* вздл. 

III) Все причастия, стоя перед именами существительными, могут иметь двойное значение: страдательное или действительное. (как указано на последних примерах выше).

IV) С другой стороны иногда

формы, считающиеся чисто глагольными, могут принимать значение именных форм. Так форма настоящего времени изъявительного наклонения с суффиксом:

ᠮ или иногда в виде:

ᠮᠠ, ᠮᠦ.

имеет значение причастия настоящего или будущего времени

Например: јагүндү тудем зачем медлим?
(изъявительн.) само харбуи гаваря
 на разстоянии выстрельна стрельной... (прив.)

Остальные отглагольные образования именных форм, не считающиеся за причастия будут рассмотрены в главе об имени при переисчислении способов образования имен от глаголов.

Конвербальные формы глагола.

(Двепричастия, отглагольные наречия)

Под название „соговва“ или „соговва“, введенное для монгольской грамматики др. м. Т. Т. Рамстед, подходят все эти формы, которые прежде назывались герундий, герундив, сурин, надежи отглагольных имен, двепричастия. Но обычно правую соговва не употребляют самостоятельно, а только вспомогательно при чисто глагольных и отглагольных именных формах. (Под

ірен союзіахъ создавъ придти.

I) Соединительное дѣвр. (coni. imperfecti) с суффиксами:

ъ	цѹ, цѹ	} послѣ всѣхъ гласныхъ и ѣ.
ъ	цѣ (изъ разгов. яз.)	
ъ	цѹ, цѹ	} послѣ всѣхъ согласныхъ, кромѣ ѣ.
ъ	цѣ (изъ разгов. яз.)	

(Ср. цѣ, цѣ прошедш. вр. форма неяснозначности; ѣ различит их см. в синтаксисѣ).

Значеніе: русскаго дѣвр. несовремен. вида или прош. врем.

II) Раздѣлительное дѣвр. (coni. perfecti) с суффиксами:

ѣ ѣ гѣт, гѣт.

Значеніе: русскаго прошедшаго дѣвр. несовремен. вида; или в переводѣ на русскій языкъ = прошедшему времени + союз „и“.

III) Слѣдующее дѣвр. (coni. modale) с суффиксами:

ъ н.

Значеніе: русскаго дѣвр. настоящ. и прошедш. вр.; или можетъ быть переведено неотрядѣленнымъ наклоніемъ.

Примѣчаніе В разговорн. яз. попадаются формы сов. времени модале II с суффиксами цѣа, цѣа, цѣа.

Значенія: во время... в то время, когда: оуцѣа, по своему пути. Оформить на цѣа, цѣа см. дѣвр. замѣн. ное. (IX; стр. 52)

Примѣчаніе: ѣ ірецѹ приходя, пришедши; ѣ іресетъ пришедши, при ѣ шалъ и... ѣ іренъ приде, пришедши, придѣ

iv) **Совместное дьверь.** (coni. terminale I) с суффиксами
 𐰣𐰆𐰏𐰪 **тала, теле.**

Значение: I) одновременности с действиями главного глагола (в то время как, между тем как... во время...)

II) претерита действия главн. глагола

(пока не, до тех пор пока, до того что, так что.)

Примеры: 𐰣𐰆𐰏𐰪 хур достигли. 𐰣𐰆𐰏𐰪 хуртеле пока не достиг; до; 𐰣𐰆𐰏𐰪 жабу тала пока шел; по пути.

v) **Предварительная дьверь.** (coni. contemporale) с суфр:

𐰣𐰆𐰏𐰪 мацца, мекце (разг.: мац, мца, маца, мац).

Значение: как только; лишь только; после того как. (с прошедш. или будущ. временем).

Примеры: 𐰣𐰆𐰏𐰪 ирекеце как только пришел, придет.

vi) **Продолжительное дьверь.** (coni. avtemporale) с суфр:

𐰣𐰆𐰏𐰪 ксагайр, ксегайр (разг.: сар, сёр).

Значение: I) продолжая..., тем временем, как...

II) с тех пор, как...

Примеры: 𐰣𐰆𐰏𐰪 умтаксагайр тем временем, пока стал; про долгая спать; с тех пор как за-спит...

Примечание: прие. прошедш. вр. соверш. форма + **йёр** (instrumentalis). [ксаан + **йёр**].

vii) **Конечное дьверь.** (coni. finale) с суффиксом:

𐰣𐰆𐰏𐰪 ра, ре. и из разговорная: ха, хе. и майр.

Значение: с тем, чтобы; чтобы... (цель).

Примеры: 𐰣𐰆𐰏𐰪 йзерё иребе прийти, чтобы увидеть.

Значение: = предварительному дьенришасутию (макца)

Пример: $\left. \begin{matrix} \text{иреху вере или ирехевере как так-} \\ \text{ко придет.} \end{matrix} \right\}$

Присоединение: ху^му^ра). ху(прил. буд. вр.) + е^в (> ма (для гортан.) + и^ер (instrumentalis).

Общее примечание: из переносных дьенришасути: совмещенное, предварительное, продолжительное и последовательное могут под влиянием живой речи иногда принимать притяжения. (См. в главе об изменении имен).

Напр.: жабу^тма^лани (тама + ни + и^ну)

жабу^ху^ма^ран (ху + ми + и^ер + и^ен)

жабу^ма^кца^ран (жабу^мса^ран; = -макца + бер + и^ен) и. т. д.

Особенности форм некоторых глаголов:

Недостаточный глагол:	Исъявительное наклон.		Приказн.		Конвербальные ф.			
	Наст. вр.; ф. зам.	Пр. вр.; откл.	Прим. буд. вр.	Услов.	разд.	совм.	прил.	
буху "быть, существовать."	буху буху буху	буху буху	буху буху	буху буху	буху буху буху буху	буху буху буху буху	буху буху буху буху	буху буху буху буху
	буху буху буху	буху буху	буху буху	буху буху	буху буху буху буху	буху буху буху буху	буху буху буху буху	буху буху буху буху

*буху иногда = познаниею прил. настоящей вр. или отглагол. имени.

Там же. тпф

аху, быть, существ. буху, быть, находиться, буху, сдв. лататься, быть' своими формами могут заменять недостаточные формы глаг. буху. От глаг. буху ф. зам. наст. вр.: буху и буху, 'буху'. От глаг. аху ф. нежид. прил. вр.: буху (аху).

УЧЕНИЕ ОБ ИМЕНИ.

Под "именем" я разумею имена существительные, прилагательные, местоимения и числительные, которые будем разсматривать каждое отдельно со стороны их образования.

Основой имени признается форма nominativus; но в тех случаях, когда имя оканчивается на УН, (ОН), Н, это последнее часто, особенно при производстве форм при помощи суффиксов, может апокопироваться (ср. стр. 27, 34) и по этому правилу в таких именах признавать за основу остающееся носье аросоре. Если основа кончается на согласный и, нагласный суффикс пишется с согласным, то между ними обыкновенно возникает гласный; но большей части у(у).

Основа имен оканчивается на звуки: а, в, і, о, у, ѳ, ѳ, н, ц, б, к, с, т, (д), л, м, j, р.

Непроизводительными именами мы считаем те, которые не заключают в себя одного из выше приведенных суффиксов. Например, рука.

Различие между именами существительными и прилагательными может быть проведено, но только формально, потому что очень часто имя, по значению прилагательное, имеет

вид существительного и наоборот. Лучше всего это будет видно из рассмотренных изменений значений в зависимости от места, занимаемого данным именем в предложении, и взаимоотношений отдельных членов предложений, о чем определено см. в синтаксисе.

Местоимения и числительные могут иметь форму и значение существительных и прилагательных. Из практических видов я их называю отдельными схемами, не включая в главы об существительных и прилагательных. Не надо забывать, что именна форма глаголов (причастия) с полным правом могут быт поставлены в отряды имени "об имени".

Во многих грамматиках досих пор вместо имен существительных и прилагательных имелись отвлечения на предметная, качественная и относительная имена, но при таком отвлечении приходилось вносить еще больше допущений, чем при нашем отвлечении. (См. Общ. Зап. стр. 60)

Образование существительных от глаголов.

1) С помощью суффиксов:

и, л, с. (ср. стр. 64)

Значение: результат действия (=отглагол. имени-ние)

11): $\text{л}^1\text{л}^2\text{л}^3\text{л}^4$, $\text{л}^5\text{л}^6$.

Значение: 1) процесс соверш. действ. ("вание"); иногда сив-

инвариант с предыдущими (л) суффиксом.

II) предмет совершающий действие.

Примеры: $\text{ḥ} \text{m} \text{e} \text{d} \text{e} \text{l}$ знание $\text{ḥ} \text{m} \text{e} \text{d} \text{e} \text{l} \text{e}$ познание (ва)ние.

$\text{ḥ} \text{a} \text{ḡ} \text{a}$ заглавие $\text{ḥ} \text{a} \text{ḡ} \text{a} \text{ḡ} \text{a}$ ворота.

III) $\text{d} \text{a} \text{l}$, $\text{d} \text{e} \text{l}$.

Значение: способ, образ, результат совершения действия.

Примеры: $\text{j} \text{a} \text{b} \text{u} \text{d} \text{a} \text{l}$ подготовка, поступок, образ действия.

IV) $\text{ḥ} \text{u} \text{ḡ} \text{r}$, $\text{ḥ} \text{u} \text{ḡ} \text{r}$ (если в основе есть r).

Значение: орудие совершения действия (instrumentum).

V) $\text{ḥ} \text{u} \text{ḡ} \text{r}$, $\text{ḥ} \text{u} \text{ḡ} \text{r}$.

Значение: I) = $\text{ḥ} \text{u} \text{ḡ} \text{r}$ в словах, имеющих r в основе.

II) деятель, действующее лицо (actor).

Примеры: $\text{e} \text{l} \text{u} \text{ḡ} \text{r}$ повесть $\text{e} \text{l} \text{u} \text{ḡ} \text{ḡ} \text{r}$ вешалка.

$\text{a} \text{r} \text{ḡ} \text{r}$ листок $\text{a} \text{r} \text{ḡ} \text{ḡ} \text{r}$ орудие листка: трепка

металка... $\text{z} \text{a} \text{s} \text{a}$ управый $\text{z} \text{a} \text{s} \text{a} \text{ḡ} \text{r}$ правый.

VI) $\text{b} \text{u} \text{ḡ} \text{r}$, $\text{b} \text{u} \text{ḡ} \text{r}$,

$\text{ḡ} \text{u} \text{ḡ} \text{r}$, $\text{ḡ} \text{u} \text{ḡ} \text{r}$,

$\text{ḡ} \text{u} \text{ḡ} \text{r}$, $\text{ḡ} \text{u} \text{ḡ} \text{r}$ (вместо $\text{ḡ} \text{u} \text{ḡ} \text{r}$, если в основе есть r).

$\text{m} \text{ḡ} \text{r}$.

Значение: действие, процесс действия...

Примеры: $\text{t} \text{a} \text{j} \text{ḡ} \text{r}$ раскрывай $\text{t} \text{a} \text{j} \text{ḡ} \text{b} \text{u} \text{ḡ} \text{r}$

раскрывания, $\text{ḡ} \text{r}$ стойдись; $\text{ḡ} \text{r}$ стой.

$\text{s} \text{u} \text{ḡ} \text{ḡ} \text{r}$ учение, училище; $\text{s} \text{e} \text{r} \text{e}$ бодрствуй;

$\text{s} \text{e} \text{r} \text{e} \text{ḡ} \text{r}$ бодрость, осмотрительность;

VII) $\text{ḡ} \text{a} \text{n}$, $\text{ḡ} \text{e} \text{n}$; $\text{ḡ} \text{a}$, $\text{ḡ} \text{e}$;

$\text{j} \text{a} \text{n}$, $\text{j} \text{e} \text{n}$; $\text{j} \text{a}$, $\text{j} \text{e}$ (если основа оканчивается на j).

Значение: предмет, подлежащий действию...

Примеры: \int али навоточивай; \int авиган, авуям.
воток; алан (слово, вошедшее в язык живущих в Монг. русским)

VIII) \int хууц, хуцц.

Значение: внутренний процесс действия (главн. обр. одушевленных существ)...

Примеры: \int хулице терти \int хулиценуцц \int тертице.
IX) \int хулац, хуленц.
 \int лац, сенц.

Значение: чувство, состояние (обычн. одушев. существ)

Примеры: \int бакас радуйся; \int бакастулац радость;
 \int зоба страдай; \int зобалац страдание;
X) \int рац, рец.

Значение: презрительное наименование лица, предмета...

Примеры: \int засарац правительшица.
XI) \int ри, \int ца, це.

Значение: предмет, испытывающий данное действие.

Примеры: \int сагүри место, на котором лежи (сиди); \int орхи кинь; \int орхица, откидная.
[XII] \int хун, \int хуц, ху (ср. прим. \int буд. вр. стр 45).

В значении отглагол. имени на "Ние".

Напримеры, медехуцц знание.]

[XIII] \int ши (ср. сур. XXVIII. стр. 65)

Значение: предмет, подвергавшийся данному действию.

Примеры: \int идеши вода, пища... (ср. VII.)]

переходить в прилагательные, но в таком случае в письменном языке они обыкновенно принимают особые суффиксы (см. образование прилагательных от глгел).

И эти явления условны и приблизительны; отступлений от них множество.

Примечание [буэ может значить „существование“ (см. стр. 53)]

Образование прилагательных от глаголов.

Кроме перечисленных на стр. 44 и 45 прилагательных глгел прилагательные (по преимуществу) образуются от глаголов через посредство суффиксов:

XV) 𐌱𐌴𐌿𐌲𐌴𐌿 мау, мей. см. ниже (образов. от глгел) стр. 64.

XVI) 𐌱𐌴𐌿 ма (см. примеч. на стр. 47).

XVII) 𐌱𐌴𐌿 мау, мей.

Значение: страдательное состояние предмета (по русски: „-тый“, „-тый“).

Пример: 𐌱𐌴𐌿𐌲𐌴𐌿 мау повешенный, вешалый, могущий быть повешенным, вешаломый.

XVIII) 𐌱𐌴𐌿 мау, мей.

Значение: I) суф. XVII


II) двупричастное значение: „с тым чтоди (в случае возможности) совершивший данное действие“ (если стоит перед глаголом)


III) способный, могущий совершить данное действие.

Примеры: 𐌱𐌴𐌿𐌲𐌴𐌿 мау пойми 𐌱𐌴𐌿𐌲𐌴𐌿 мау мау поняуный.


(сущности для понимания).


Рхевер. могущий сказать, могущее быть сказанным. Я думаю, что, если возможно, сказать...

XIX)  мхај, мхеј (также: Нхај, Нхај) (ср. стр. 50, III)
Значение: искусный в данном действии, способный и к тому и т.д.

XX)  мтгај, мтгеј.
Значение: искусный и усилково занимающийся данным действием.

Примеры:  бѣимхеј искусный писак.


 бѣимтгеј специалист камиграф.

XXI)  цу, цу



Значение: = значению сур. XVII.

Примеры: см. стр. 26 пункт 5; там же о правописании.


XXII)  ху(ху) мету. (мету пишется отдельно).


 хубтур, хубтур.

Значение: подобный, возбуждающий данное действие, заслуживающий быть... -ным, -тым.

Примеры: хай бойся.  айху мету, айхубтур. (айхабтур), страгу  подобный, страшный.

Примечание: ху-прим. "будущ. вр"; бтур из мету - подобно; см. "наротие".

XXIII)  л(л) үгеј. см. ниже: производство от шим.

XXIV)  ші үгеј. там же. (стр. 65.)

Образование существительных от имен.

XXIV) 𐰣𐰆𐰏 бѣ.

(от имени основы)

Значение: прикрытие, оружье для данкаю пред-
мета.

Примеры: 𐰣𐰆𐰏𐰠𐰏𐰏 (Н) уло; 𐰣𐰆𐰏𐰠𐰏𐰏𐰠𐰏𐰏 наушник.

XXV) 𐰣𐰆𐰏 бѣк.

Значение: 1) (от существительных): совокупность
предметов; собрание.

2) (от прилагательных): отвлеченное понятие.

Примеры: 𐰣𐰆𐰏𐰠 цецек цвотнок; 𐰣𐰆𐰏𐰠 цецек сад (цвѣт-
ник). 𐰣𐰆𐰏𐰠 бажан богатый; 𐰣𐰆𐰏𐰠 бажан богатство.

XXVI) 𐰣𐰆𐰏 бѣ (ср. 1) прик. наст. ср; стр 44; 2) имен. судр XIV,
стр. 60, а также бѣ судр. XXIV и МЦН-VI.)

Значение: 1) деятель занимающийся данным пред-
метом, (по смыслу = русскому "гей")

2) в именах народов: показание принад-
лежности к данному народу (как гей-то гай-
шмоу).

Примеры: 𐰣𐰆𐰏𐰠 модон дерево; 𐰣𐰆𐰏𐰠 модои стале; 𐰣𐰆𐰏𐰠 хотин овуа; 𐰣𐰆𐰏𐰠 хотин овей; настух; монгол;
монгаий; монголы; монголий; монгол.

Образование прилагательных от имен.

XXVII) 𐰣𐰆𐰏𐰠 тѣ, тѣ } правильно писать их сверху с
𐰣𐰆𐰏𐰠 тѣ, тѣ } словом; но пишут и иначе (ср. comitatus)

Значение: 1) обладающий чем либо, имеющий что либо.
2) состоящий в, содержащийся в, занимающий-

ся в чем...

Примеры: бужан добродетель; бужанту добродетельный, обладающий добротой телом.

домбо кубини; домботтауцау чай в кубини.

лту , лттау (непосредственно от глаг. основы см. сур XV (61))
 -л ту , -лттау = от глаг. им. сур I (стр 57) + сур. прилаг. XXVII (стр. 63).

Значение: I) часто производящий данное действие (об одушевленных существах)

II) предмет, подлежащий, заслуживающий, могущий быть, поддающийся данному действию.

Примечание. употребление словшанное (-л ту и лту).
 От всякого почти глагола можно образовать прилагательные на лтту , лттау ; но не от всякого глагола можно образовать существ. при помощи л .

Примеры: сонос слушай; соносол (форма неупотребительная); сонослттау (о человеке) часто слушающий; сонослттау (о предмете) заслуживающий быть выслушанным, могущий быть слышимым.

XXVIII) -узеу отрицание не, нет, ставится после имени, которое отрицает, пишется отдельно.

Значение (прилагат. с -узеу): не имеющий...; без...; без-не-;

Примеры: бурхан бог, изображение бога (бурхан).

﴿ ۱ ۱/۲ ﴾ **Бурхан** *урей* безбожный; это есть изображение
 ний бога. Сложные: А)

﴿ ۱ ۱/۲ ﴾ -л *урей*, -с *урей* (судр I + отрицание *урей*).

﴿ ۱ ۱/۲ ﴾ (от отрицательных имен; противоположный
 судр. **лтат**).

Значение: 1) невозможный для... (относительная не-
 возможность)

[[1]] (отрицательное значение) без того чтобы;
 не дѣлая...]. и т.) (Наравни с мало употреб. **шттат**):
 -﴿ ۱ ۱/۲ ﴾ **шттат** *урей* (судр. XIII + *урей*) так же особенности,
 это и в образовании **лтат** и **лтат**.

Значение: больше сильное отрицание, (тои **лтат** *урей*)
 возможности; немалость данного той -
 ствѣя (с точки зрения пишущаго абсолютно
 недопустимое и немалое дѣйствие; с извест-
 ной нашей оцѣнкой; в нашем представлении.)

Примечание: 1) **соносал** *урей* невозможный для слу-
 шания (для I предмета). 2) **соносим** *урей*, неслы-
 шаный; немалый для I слуха (для нас).

XXIX) ﴿ ۱ ۱/۲ ﴾ **бусу** (**бим**) пишется отдельно. посиль имен-
 ни, которое отрицает.

Значение: отрицание данного предмета; перево-
 дится: не, не то чтобы....., а (что-нибудь другое),
 противопол. не...

Примечание: **бусу** (из разг. **бим**) будучи употре-
 блено перед именем или самосто. глаголом

Андр. Суднев.

значит "другой?"

Приставки: 𐎠𐎢𐎡 **мофин** бусу шитовой не лошади
(-подразумывается: а это-то другое). 𐎠𐎢𐎡 бусу
мофин другая лошадь. Ср **мофин** урей без ло-
шадь, не шитовой лошади.

Заимствование к XXVII, XXVIII, и XXIX: прилагательные
принималот обыкновенно отрицание бусу; но
прилагательные с окончанием **ту**, **та** (XXVII)
где отрицательного значения могут еще
изменять **та** на **у**: **сайн** бусу не хоро-
ший, **бужанту** бусу = **бужан** урей не шитовой
доброготовей, недобродытай.

XXX) 𐎠𐎢𐎡 **шину** (пишется отдельно);

𐎠𐎢𐎡 **шук** (пишется обыкновенно слитно);

𐎠𐎢𐎡 **мету** "подобно" (см. сур. отлагательный XXII с/р. 62).
Значение: подобный...; как...; довольно... [ср. стр. 73].

Приставка: I) самостоятельно этого приставок
не употребляется: "подобный" отдельно **знали**

𐎠𐎢𐎡 **адави**. II) **шук** может наражаться на сур.
 𐎠𐎢𐎡 **бтуф** (см. XXXI).

Приставка: 𐎠𐎢𐎡 **наран** мету солнцеподобный,
как солнце... 𐎠𐎢𐎡 **сайн шук** или **сайншук**
довольно хороший.

XXXI) Суффиксы при названии животных:

𐎠𐎢𐎡 **бур, бур**

𐎠𐎢𐎡 **бир**

𐎠𐎢𐎡 **бтуф** (= мету; см. XII - XIII)

} пишется слитно с
прилагательными.

Значение: "оватный".

Примеры: $\int \int \int$ харабур, харабур, харабтур.
 „черноватый“ $\int \int$ „исчерна“... \int цагабтур вълова-
 тый.

XXXII) $\int \int$ хан, хен

Значение: уменьшительных (не только прилагательных, но и существительных, местоименных и местоимений). I) уменьшение качества.

II) полнота качества остается в смысле, но указывается малый объем предмета.

Примеры: \int Зсаухан гер хорошецкий дом (или) хороший домик.
 $\int \int$ хубейн сон $\int \int$ хубейхен соник, сонюек.
 (ср. стр. 70. прил. V; стр. 73 прил.)

XXXIII) $\int \int$ сак, сакі (пишется слитно).

Значение: "любивый"; склонность к данному предмету.

Примеры: \int емесек женолюбивый.

XXXIV) \int xi.

Значение: I) принадлежности.

II) нахождение (в гал.-шбо).

Примечание: так как xi представляет по большей части приращение при genitivus и locativus, то будет рассмотрен в главе приращений. Что и требуется при всех разрядах имен и даже при наречиях.

Примеры: \int оман много, \int жехе большой. \int оман xi
 \int жехен xi принадлежащий к большинству, но боль-

шей части, большая часть.

XXIV) 𐰇𐰏𐰣 *litc* [см. стр. 63; сур. XXV, (II)]

[XXVII] 𐰇𐰏𐰣 *litc* (при названиях убитов животных).

Значение: "оватной".

Примеры: 𐰇𐰏𐰣 *харганчи нохаж* шерватая собака.

Примечание: 𐰇 неградоподобно объяснение некоторых грамматиков, считавших *litc* за женский род = черная сука?!]

Префикс превосходной степени составляется из первого слога прилагательного качества + *o*, поставленного перед прилагательным отглытно от него.

Примеры: [см. стр. 74 абали.] 𐰇𐰏𐰣 *аригун* чистый 𐰇𐰏𐰣 *абаригун* чистыйший.
𐰇𐰏𐰣 *хаб хира* самый горный.

Род имен в монгольском языке не наблюдается.

Названия животных для различения особей мужского и женского рода могут найтись существующих специальных названий (𐰇𐰏𐰣 *адаун* лошадь; 𐰇𐰏𐰣 *тадун* 𐰇𐰏𐰣 *моргин* конь 𐰇𐰏𐰣 *земун* кобыла).
принимать слова 𐰇 *ере* (мужчина) для самцов и 𐰇 *еме* (женщина) для самок. 𐰇 *ере* *тахуйя* (происх. *тахя*) "плотник"; *еме* *тахуйя* "курица".
Самка плотоядных животных обыкновенно отлагается присоединением перед именем животного слова 𐰇 *улукин* (напр.: *у. нохаж сука*.)

Цыя ташталыное.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	100
пер.	᠑	᠒	᠓	᠔	᠕	᠖	᠗	᠘	᠙	᠑᠐	᠑᠐᠐
пись.	᠑	᠒	᠓	᠔	᠕	᠖	᠗	᠘	᠙	᠑᠐	᠑᠐᠐
	нэгэн	хоёр	гурбан	дүрбэн	табун	цэнцур	долган	найма	јисүн	арбан	Зайгн
	20	30	40	50	60	70	80	90	1000	10,000	100,000
	20	30	᠕0	᠕0	᠖0	᠗0	᠘0	᠙0	᠑᠐᠐᠐	᠑᠐᠐᠐᠐	
	хорин	цугин	дүгін	табін	цэран	долчин	ницян	јүрэн	миңги	түмэн	сајя

Примечания: I) Приписуясь вставим ташталыным конечное Н может аглоцироваться (особенно при перечислениях, если ташталыное стоит на конце; а также при различных образованиях посредством суффиксов). [Исключение: Хоёр.]

II) В многозначных словах цифры пишутся готидетально и в том же порядке, как у европейцев. ᠑᠘᠙᠖ (1896)

III) Слово түмэн (10,000) означает также „бесчисленное количество“ „тысяч“. Цынталыные словообразующих высших классов не имеют собственных наименований и выражаются оти-

составлено при помощи десятичных низших классов. В астрономических и других переводных буддийских сочинениях в этих случаях, употребляются тибетские наименования (ལྔ་རྒྱུ་མ་ 100000); ལྔ་སྐད་ 100000; ལྔ་ཕེབ་ 1000000).

И) Для обозначения возраста на-
следно рода животных ильются следующие
термины (они часто разнятся по народам).
Примеры: ལྔ་ལྔ་ལྔ་ ལྔ་ལྔ་ལྔ་ ལྔ་ལྔ་ལྔ་ ལྔ་ལྔ་ལྔ་ ལྔ་ལྔ་ལྔ་
дагсан (2^л.) ལྔ་ལྔ་ལྔ་ (3^л.) ལྔ་ལྔ་ལྔ་ ལྔ་ལྔ་ལྔ་
(4^л.)

ལྔ་ལྔ་ལྔ་ ལྔ་ལྔ་ལྔ་ (3^л.); ལྔ་ལྔ་ལྔ་ (3^л.) (иногда 4^л.)

У) НИВЕН часто значит „какой-то“
както.. вроде неопределенная тема западно евро-
пейских языков; в смысле „только один“, „един-
ственный“ употребляется 1) слово ལྔ་ལྔ་ལྔ་ „
2) НИВЕН с уменьшительным суффиксом ХН
(ལྔ་ལྔ་ལྔ་, ལྔ་ལྔ་ལྔ་; см. сурф XXXII на стр 67).

НИВХЕН только один, одинешенек; ལྔ་ལྔ་ལྔ་ ལྔ་ལྔ་ལྔ་
только двое; двоечко. (сурф ལྔ་ལྔ་ལྔ་, ལྔ་ལྔ་ལྔ་ ни-
ся шитоко шенек. Не смешивать с Мст. 2)

Производные имена десятичные образуются
при посредстве суффиксов:

XXXVII) ལྔ་ལྔ་ལྔ་ ལྔ་ལྔ་ལྔ་ (см. сурф. XXVII на стр 63).

Примеры: ལྔ་ལྔ་ལྔ་ ལྔ་ལྔ་ལྔ་ „миллион сто, „сотни“.
ལྔ་ལྔ་ལྔ་ „миллион 10000, „тысячи“.

ལྔ་ལྔ་ལྔ་

Исчислительные порядковые образуются при по-
мощи послылого:

XXXVIII) дугай, дугай и
 дахи, дехи (см. сур XXXIV и примог.).

дугуй, дугуй у каминок.
Примогры: нигедугай первый; нигедехи первый;
вшаь пер- вна находящийся, во-первых; хожадугай, хожадугай второй...

Примогания: 1) при многозначных числах,
выраженных цифрами послылог порядковых
подписывается под всем числом; при словах,
выраженных словами послылог и в шевиль и в
рочи ставится на конец всего слова.

ниген миңган хоjar зайун
 табидугай. 1250⁴

II) мотоджжение ведется монголами:

1) согласно астрономическим возмелениям по
циклическим знакам (цикл 60 лет) и 2) по го-
дам правления царствующаго богдохана.

Например: 6³ мая*) 1904 года соответствует
в китайском календаре 22^{му} шалу 3^{ей} (послед-
ней весенней) луны 30^{го} года, царствования Им-
ператора, шивающего этикет годов правления

Буань-стой. Буань-стой. По циклическому
счислению 1904^{го} года на. 1904^{го} года на. модон лу цил.
*) нового стиля.

*) нового стиля.

XXXIX) Тисшителыныя раздвешителыныя с сур:

ⱦ ⱦ гәт, ғәт (ср. стр. 50 сур II)

Значение: по.... (столыкы-то).

Пример: ⱦ арбагәт по 10.

Отклонения: ⱦ нигәт по 1; ⱦ хомйгәт по 2.

Примечание: в этом же смысле употребляется оборот удвоения тисшителыного: хожар-хожар по 2.

XL) Тисшителыныя собирательныя с сур:

ⱦ ⱦ гүла (н); гүле (н).

Пример: ⱦ дурбегүле (н) вчетверки; (всё) чет-веров(ы)сть(ь). М. хожәгүла (р. сикко тир уеҗея).

XL1) Тисшителыныя множительныя способом

ⱦ та, те.

Пример: ⱦ нигенте однажды ⱦ табунта пять раз. [также ⱦ хедунте см стр. 74. внизу.]

Дроби выражаются посредством genetivus знаменателя и nominativus тисшителы: ⱦ хурбану хожар $\frac{2}{3}$.

Мьстоимение.

Личныя мьстоимение:

ⱦ	бi	чi	ⱦ бiде	ⱦ та
	а	ты	мы	вы (вы)

Третье лицо "он" может быть выражено мьстоимением ⱦ тебе тот и иногда ⱦ ене этом.

В выражатах Мы (а) пишется иногда ⱦ ба бурин.

Узнавательные мьестопомещения:

	ене этот, а, о.		тере тот, а, о (от, а, о).
	еде } эти.		меде } ты (от, от, о).
	ејму этой.		мејму такой.
	едуј 1) (э)столько; 2) еще.		медуј 1) столько; 2) тогда.
	мјн (хј) тот же самый; (именно).		

Примечание: 1) мьестопомещения ене, тере, едуј, медуј (см. также хедуј) могут принимать усилительный стелонный суф. -ХЕН (см. суф. XXXII стр. 67, и примеч. V-2) на стр. 70 в значении „только этот“, „только тот“, „лишь столько“; -ХЕН пишется в этих случаях обыкновенно слитно с именем.

2) ене и тере могут еще принимать 1) послылог метну (пишется отдельно см. стр. 62 и 66 -XXXI) в значении „подобный (э)тому“. 2) суф. год-тверждения.

XLII) э ху

в значении (э)тот, „(э)тот же самый“.

Этот же принимает мјн для усиления своего значения. (см. выше).

Вопросительные мьестопомещения:

ВЗ. Они никогда не могут иметь значение относительных мьестопомещений, которое в италийском языке совершенно не существует (застает об этом в синтаксисе).

Неопределенные местоимения образуются от вопросительных через прибавление:

XLIII ba

tu, tixi (ср. стр. 49-11)

busu, bim (см. XXIX стр. 65) само по себе неопределенное местоимение, когда стоит перед словом, к которому относится и значит "другой", "иной".

Вопросительные местоимения

Неопределенные местоимения
(а также отрицательные).

xen кто?
(в отрицат. предлож.)
= никто)

ken, ken, ken кто бы (то) ни был,
кто-либо, всякий.

ali } какой?
 alixi (ср. сур. XXXIV) } который?
 jalun что?

ken, ken, ken какой бы ни был.
(abali ср. предисл. 68)
всякий.

что бы ни было:
 jalun tu ugej = никто.

jambar какой?

ken, ken всякий;

xedun } сколько?
 xedu }

сколько бы ни;
 xedun tu ugej [†]
нисколько.

xedunte сколько раз?
(сур XL1 стр 72)

ни сколько.
нисколько.

[†] также edun tu ugej } ни сколько
 tedun tu ugej }

ken, ken, ken

Крайне этих, и неопределенным местоимением не
по отношению: Zarim пропотерянный, Ondo , Uber ;
ему же другой; Niven какой-то (см. стр. 70, V).
 Jalym (вещь) в смысле нечто, что-то, чтонибудь.

Определительные местоимения (крайне поставивших
рядом с неопределенными ильются между про-
чим) следующие:

Xamun весь, всякий Buxun весь, весь.
 Buxun ; Ubin целый. Bum ; Uun все (стала).
 Bunde Buri весь, каждый
 Bunde и Buri всегда ставятся после то-
го слова, к которому относятся.

Притяжательные местоимения не существу-
ют. В значении их употребляется *genitivus*
многих местоимений.

Minu мой, моего	Unu твой, твоего	Inu его, ее	Manu наш, нас	Tanu ваш, ваших	Anu их, его.
-----------------------------	------------------------------	-------------------------	---------------------------	-----------------------------	--------------------------

Примечание: Anu , Inu в обиходном употреблении не
различаются между собой и, являясь еще в орошав
 Ani , Ni , I , служат для 1) обозначения подлежащего
2) подтверждения какого-либо члена предложения
(особенно другого местоимения), 3) в темах, предло-
жениях, за которыми следует их разъяснение, по-
тому могут переводиться словом „сводующее“.
Сам переводится словом Beje (только), Uber
 Ubere , Ubere (назв. Oro) [другой, иной]. „Свой“ — Ude
(*genitivus*). Подробное об „сам, себя, свой“ см. примечание.

О множественном числе имен существительных и прилагательных

Общее правило: когда ясно по смыслу, что речь идет о множественном числе, то имя не изменяет формы. Так при шапталонных, нагиная с 2 и выше, при словах, означающих множество: „много“, „все“ и т. п. имя не изменяет формы.

Нарушение послылого склонения подчиняется во множественном числе тем же правилам, как и в единственном, а потому мы можем разбирать образование множественного числа, как образование имен, вообще могущих принимать послылые склонения.

Если послыльно слов стоит подвид во множественном числе, то послылог присоединяется только к послытанию из них.

В письменном языке всегда можно ставить послылог нурутт, нурутт. Из него развились в разговорном яз., а иногда попадает в письменном послы гласного

нутт, нутт (только нутт, нутт послы р и л)
матт (послы гласных).

утт, утт (послы согласных, кроме многосложных на р.) [ср. ниже XV прил. с)].

Примеры: 2 хулуйн нурутт люди богалнутт
рабы: ном. утт книги ахамат. старшие.
руки гарутт.

XLV) 2) *т*, которое перед слобдоующими гласными переходит в *д*) заимствует своего в словах, хотя и не ис-
се на *н*, иногда на *сун*, относительных на *р* и в
слове *түшмел* (иновице) эти конюшки *н*,
сун, *р* и *с*.

II) присоединяется к существительным
контрактирующая на *и* (производным от имен сур.
XXVI - I) стр 63; причастия на *күи* стр. 44.).

Примеры: *түшмел* (иновице) *баллат* города.
калат земли *түшмел* *модогит* потники.

Примечание: а) некоторые имена одушевленных су-
ществительных причисляют после *т* еще *ут*.
напр., *ножан* князь *ножадут* князя.

б) Есть несколько слов, имеющих
форму множественного числа, от которых един-
ственное не употребляется, напр. *арат* люди
[*аран].

в) имена, употребительные на стр. 63
сур. XXVI - II), а также имена на *и*, производимые
от имен причислительных: из *понаи* *и* в *ут*.
напр., *монгодулт* монголы *бажадут* богами.

В именях причислительных с сур. *ту*, *тај*
(XXVIII) - заимствуют его через

XLVI) *тан*, *тен*.

Примечание: имена причислительные с *о* рши. по-
словному *үгеј* (XXVIII) наращивают *тан* после
үгеј; напр., *хелетеј* иштанүй, *арак*, *гүбүрейүй*. *хелетен*;
нибун - *үгеј* безглазый; *нибун үгеј тен*.

Имена множественных существ с гласными на конце причисляются

XLVII) 𐰽 нар, нер.

Пример: 𐰽 лама 𐰽 ламанар.

Другие имена, оканчивающиеся на гласный причисляются во множественном числе

XLVIII) 𐰽 С (см. прим.** на стр. 20).

Примечание: иногда имена, оканчивающиеся на Н или на гласный + j изменяются Н или j на С; имена разнородных существ во множественном числе (XLVII) могут иметь С.

Примеры: 𐰽 нерешияз 𐰽 нерес. 𐰽 могаз зима
𐰽 могас. 𐰽 ахас и 𐰽 аханар старшие братья

Склонение.

Под „склонением“ в европейских грамматиках разумеется проявление флексий у имен.

Такого „склонения“ в монгольском языке (исключено) нет (см. стр. 38). Основа (см. стр. 56 и 60) никогда не изменяется.

Пословные наращиваются совершенно механически, не связываясь с основой в одно целое, при этом в случаях, соответствующих нашему согласованию — у монголов весь именная ставится в первоначальной форме, а послелог, во всем или последующий выносится на конец, как коэффициент алгебраического выражения, вынесенный за скобку

Посильном склонения должны писаться отдельно (в произношении они сливаются в одно слово).
 В монгольском смысле слова „склоняются“:
 имена существительные, прилагательные и
 их множественное число (ср. стр. 76), числитель-
 ные по шестиприводимой схеме. Местоимения
 имеют особую схему склонения, только от-
 личную, в них до некоторой степени можно
 наблюдать проявление аффиксов.

Когда смысл выражения ясен посильно надежа
 обыкновенно опускается и приводится руководя-
 ся контекстом.

В виду отличия в значении некоторых надежных
 посильных от наших надеж и придаю им
 в качестве условных терминов латинские на-
 звания.

Имена часто оканчиваются на Н, которое может
 опускаться (ср. стр. 27, 34, 56 и 69). В виду этого
 такие имена могут склоняться по двум схемам
 в зависимости от своего конечного звука.

В посильных, начинающихся с гласной или пред-
 ставляющих собою одну гласную (как У, У, У, И, и др.),
 короткая и, длинный звук у певных О, У не пишутся
 (ср. стр. 8). **Наименование надеж.**

Nominativus Именительный	Vocativus Звательный	Genitivus Родительный	Dativus—Locativus Дательно-местный
Accusativus Винительный	Instrumentalis Творитель-Оруд.	Ablativus Исходный	Comitativus Совместный

Таблица именных суффиксов и постфиксов.

Образование существительных от глаголов.											
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX			
л	лм	дал	гүр	гүл	бүр; гүр гүл; мң	гә(н) жә(н)	нәүз	хулан лан			
Образ. существит. от глаголов.						от имен.					
X	XI	XII		XIII	XIV	XXIV	XXV	XXVI			
ран	ри, ца	ху(н), хуҗ		ми	гәри	би	лик (XXXV)	зи			
Образование прилагательных от глаголов.											
XV	XVI	XVII	XVIII	XIX	XX	XXI	XXII	XXIII			
май XXVII	ма	май	мар	мәҗ	мәҗәҗ	ү	ху.	л үгәҗ I+XXVIII	ми үгәҗ XIII+XXXVII		
Образование прилагательных от имен.											
XXVII	XXVIII	XXIX	XXX		XXXI	XXXII	XXXIII	XXXIV	XXXV	XXXVI	
ту, май I+XXVII (XII+XXXVII) (XV)	үгәҗ I+XXVIII XIII+XXXVII	бүсү	миңә; мету миң		бүр Бтур бир	хан	сак	хи	лик (XXXV)	ки	
Образование при помощи суффиксов и постфиксов.											
Имен числительных:				мифонений			множес. числа:				
(XXVII)	XXXVIII	XXXIX	XL	XLI	XLII	XLIII	XLIV	XLV	XLVI	XLVII	XLVIII
ту май	дугар дәти (дуги)	гәт	гүла	та	ху	ба бүсү [XXXI] гү, гихи	нурут нут	ут мут (мат)	тан	нар	т XLI с

Таблица послълогов склоченія.

Causus Nominativ.	Собствен- наго окончания	Иногда характеризуются, ставящи- мися после имени: ᠮᠤᠮᠤᠨᠠ (см. с. 75, 2) или ᠮᠤᠮᠤᠨ а также ᠮᠤᠮᠤᠨᠠ (ср. 48-9) <small>см. «Мартыга» стр. 87, 92</small>			
	Vocativus не имягог.	Иногда перед именем: ᠮᠤ ; или после имени: ᠮᠤ или ᠮᠤᠮᠤᠨ . Встречаются и одновременно			
Elativus Ablativus	ᠮᠤ <i>eye</i>	И. В угоду требованиям монгольской фонетики некоторые в словах гов- орят: <i>ᠮᠤ</i> ; от. <i>таннаго</i> звука гитатот <i>ауа</i> .			
Comitativus <small>с кем? с чем?</small>	ᠮᠤᠮᠤᠨ <i>муга, ла, лау.</i> (ᠮᠤᠮᠤᠨ <i>лар?</i>) ᠮᠤᠮᠤᠨᠠ <i>тај</i> (ср. XXVII) ᠮᠤᠮᠤᠨᠠ <i>луге, ле, леј.</i> (ᠮᠤᠮᠤᠨᠠ <i>вер?</i>) ᠮᠤᠮᠤᠨᠠ <i>теј</i> (ср. XXVII) Значение:				
Genitivus <small>кого? чего?</small> Под влиянием разговорн. яз.	После гласных <i>кратких и j</i> <i>долгих</i>		После согласных: <i>н</i> <i>л, м, н</i> <i>остальных</i>		
	ᠮᠤᠨ <i>ijn</i>	ᠮᠤᠨᠠ <i>произн. ijn</i>	ᠮᠤᠨ <i>у; ү</i> ᠮᠤᠨᠠ <i>ај, еј</i>	ᠮᠤᠨ <i>ун, үн</i> ᠮᠤᠨᠠ <i>ijn</i> ᠮᠤᠨᠠ <i>aij(н), eij(н)</i>	
Dativus <small>кому? чему?</small> Locativus <small>где? куда?</small>	ᠮᠤᠨ <i>дур, дур</i> ᠮᠤᠨᠠ <i>да, де</i>		<i>ту(р); та</i> <i>тү(р); те</i>		
Accusativus <small>кого? что? о ком? о чем?</small>	ᠮᠤᠨ <i>произн. jvi</i>		ᠮᠤᠨ <i>i</i>		
Instrument. <small>чем? чем?</small>	ᠮᠤᠨ <i>бер; бер</i> (И)		ᠮᠤᠨ <i>ijer(jer)</i> [ср. И при Аб.]		
	<i>после j и кратких гласных</i>		<i>н</i> <i>л, м, н</i> <i>остальных согласных</i>		

Послълоги надежй пишутся обыкновенно отдѣльно.

Примеры склонения имен.

Основа оканчивается 1) на гласный: 1) ере-муж.
 2) на Н: 2) морин - конь. 3) на согласный: 3) морит
 - конь. (Множ. число всегда оканчивается на согласн.)
 Тупые согл. перед гласн. переходят в звонкие. (стр. 76; см. стр. 20**)

Nominativus.	1 2 или 3 4... ере ину, бер, ту...	1...id. или 2 3 морин... еле, ба	1 или 2 3 и др. Мори(н) нуш
Vocativus.	1 или 2 3 ~(aj) ере(ā)	1 2 3 или 4 (aj) ~ (ā)	1 2 3 или 4 (aj) ~ (ā)
Genitivus.	1 ере-йн	1 2 3 (-ну) 3 4 (-йн) 3 4 (-нај)	1 2 моридун 3 4 моридун
Dat.-Locativus.	1 2 3 4 3 4 5 6	1 2 3 4 3 4 5 6, 7 8, 9 ~ā	1 2 3 4 3 4 5 6 id.
Accusativus.	1 2 ерејзи	1 2 морини 3 4 (моридји)	1 2 мориди 3 4 мориди ^м
Instrumentalis.	1 еребер 2 3 (јосогај)	1 2 моринјер 3 4 (моридбер)	1 2 моридјер
Abl.-Elativ.	1 ереџе 2 ереџе	1 моринџе	1 моридџе
Comitativus.	1 ерејџе 2 еремеј	1 моринџај 2 моридџај	1 моритџај 2 моритџај

Примечание к склонению имен: Genitivus многих имен имеет смысл прилагательных со значением: „принадлежащий (в)“, „находящийся в“, „причастный к“ и такие „прилагательные“ могут принимать послелоги падежей (dat.-locat. и abl.-eloc.), а также суф. *xi* (XXXIV, прилг.; XXXVIII - второй суф.) в формах $\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ (наи́xi, (не)и́xi, [daxi + самс сл. Норвегия] (92))

Примеры: 1) $\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ хала́най ду к (в) принадлежащий (к) хану; к (в) $\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ дому (в) хана. 2) $\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ хала́най өце (хала́найгаса) из ханского (дома?) 3) $\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ хала́найxi - ханский $\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ манайxi - наши.

Замечание: „Двойные падежи“ в прожних грамматиках быть не могут.

Схема притяжений.

Для передачи понятия „свой“, помимо уже указанных способов (стр. 75. притяжк. мнот.) существует особое „притяжание в формах $\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ $\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ бэн, үён (рвже бэн, үён) и $\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ $\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ гэн, гэн, присоединяемое к падежам послелога (сливается с ними, или отдельно).

Genitivus	Accusativ.	Dat. Locat.	Instrument.	Abl. Plac.	Comitativ.
$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ $\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ жүгэн, жүгэн		$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ дагай дегэн	$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ бер үён (үерүён)	$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ өцөбөн	$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ жүгэбэн мүгэбэн
$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ үн	$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ жү бэн	$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ дүрүён	$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ (үерүён)	$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ өцөгөн	$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ жүбэн таубэн
$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ үён	$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ и бэн	$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ ду (дү) бэн	$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ (гэйгэн; гёргэн)		$\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix}$ таубэн төүгэн

Таблица склонения местоимений. (стр. 72, 73, 75)

Nominativus	Я би. я.	У ти ты.	О биве мы.	О бивер склоненіа правильно	Р та вы.	Р танер склон. правильно
Genitivus.	Мину (мині)	Тину (тині)	Бивені (-ні; -ні)	Ману мані(-ні)	Тану тані(-ні)	
Accusativus	Мини на мині	Тини	Бивені	Мани мані	Тани тані	
Dativus	Мини (-дур) на дурі	Тини	Бивидур	Манидур	Танидур	
Instrument.	Мина нама -бер	Тинабер	Бивеніер	Маниер гаше	Таниер рече	
Ablativus	Мина на нама	Тина	Бивеніе	Маниа	Тана	
Comitativus	Мина на нама	Тина туга (та)	Бивеніте те	Манига -та	Танага -та	

Singularis.							Pluralis.						
Nom.	Gen.	Acc.	Dat.	Instr.	Ab.	Com.	Nom.	Gen.	Acc.	Dat.	Instr.	Ab.	Com.
1 EME эоп.	еу- -ни	-	-	ниур -бер	-	ниту (гер)	еде -ур	едені -ур	едени -гері	едидур -гері	ниур	неніе	ниите -гері
2 туре 707; он	тону -ни	-	-	тиур -бер	-	тинте -гері	теде -ни	тедені -ни	тедени -и	тедидур -и	тиур	тиніе	тините -и

примѣчаніе: остальные мѣстоименія склоняются какъ имена.

УЧЕНІЕ О „НАРЪЧІИ“

Под „нарѣчіем“ я объединяю все несклоняемые и неспрягаемые части речи, известные под названиями: нарѣчій (в частности), союзов, предлогов, послелогов, междометій, частиц. (Ср. стр. 29, 36, 47, 49). Сюда же можно отнести все истинные конвербиальные формы глаголов, некоторые формы числительных (72) а также некоторые производные от имен. Иногда имена и глаголы, не измѣняя своей формы играют роль „нарѣчій“ (ср. также „Замѣтки“ на стр. 56 и 60, В. стр. 44, 73, 74- едіј!) „Нарѣчія“ служащая для образования претеритивной степени (стр. 68 и 74) я считаю материалом словарным и в грамматикѣ не перечисляю.

„Нарѣчія“ бывают двух родов: 1) непродуваемые, или такія, происхождение которых нам не ясно и 2) продуваемые: а) от глаголов (чрез спряжение), б) от имен (чрез склонение) и в) от „нарѣчій“.

Небольшую группу непродуваемых „нарѣчій“ привожу здѣсь в систематическом видѣ остальные же, в том числѣ послелог надежды отускаю. (Этой вставкой воплотено предложение выше).

Примітки. В тих случаях, когда я употребляю слово „нарівні“ в общительном смысле я ставлю его в Ковинки.

Непроизводная „нарівні“. Отрицания:

Ⓕ Ⓖ Ⓙ „не“ (перед глагольными формами: желательн., изъявн. настл. и именными настоящего и будущего времени, а также истинно конвербальными формами). [41-46; 50-53]

Ⓕ есе „не.“ (перед глагольными формами и именными прошедшего времени, а также перед притивными конвербальными формами.) [43, 44, 48-9]

Ⓕ Ⓙ Ⓙ „не“ (самостоятельно), „не“ (после именных форм). [судр. XXVIII и XXIII; стр. 45 и 74; ср. Ⓕ едѹ „еще не“ стр. 47, 73-4]

Ⓕ Ⓙ Ⓙ бѹ, бітегеј — „не/давай“ (перед приказателными глагольными формами). [ср. стр. 41].

Ⓕ Ⓙ бусу, біші — „не (по)тобы“ (после именных форм.) [XXIX].

Сомнінія:

Ⓕ Ⓙа (ср. dubitativus стр. 42 — значение 1); после изъявн. настл. настоящего врем. формы описаній (при охотках иногда Ⓕ му, му в.н. Ⓕ муј, муј) и прошедш. врем. формы повествованій; изрядка при прилагк., особенно будущего времени. [стр. 42, 43, 45].

Подтверждения:

Ⓕ Ⓙ есе, мѹ, вѹ 1) см. стр. 48, (53?); 2) после имен

для обобщения (подробнее в синтаксисе). 3) „же“
4) *Nominativus* (стр 81-82).

а) *xy* 1) пост имен. (напр. стр. 73. сур. XLII) в
смысле „именно“ 3) см. *Nominat.* 82]. Уступление:

б) *xy* *xy*, *xy*, *xy* 1) см. стр. 49.- 11); 2) см. стр. 74
3) „даже“; 4) *Nominat.* 82 и 81

Введение:

б) *ba*. 1) см. XLIII стр. 74. 2) „и“ (отделяя одинаково
все члены предложения) 3) *Nominat.* 82 и 81.

Замечание к *ke*, *xy*, *xy* и *ba*. [ср. *xy*, *xy*
стр. 75 в значении 1) и 2),] а также *Nominativus*
стр. 82-81. Наравне со всеми этими „нарвгя-
ми“ (*xy*?) в этом же смысле употребляется
ber. [не смешивайте с *ber-ijer* (*Instrument-*
talis стр 81-82)]

Вопрос:

б) *xy* (*xy*) *xy*. См. стр. 55, где это „на-
рвгя“ ошибочно озаглавлено „вопросительная
форма“.

Производные нарвгя:

Образование „нарвгий“ от глаголов.

Специальных суффиксов, или постлогов не
существует. Все истинно конвербиальные фор-
мы глаголов как таковые (converbiunt
или adverbium) могут быть отнесены
в наш отряд „нарвгий“, если они стоят
непосредственно перед другим глаголом.
Но есть несколько форм глаголов уже

закрепленных в определенном значении и сохраняющих это значение даже будучи поставлены отдельно, самостоятельно.

Примеры: дзепр. слитное: 𐰇𐰢𐰆 харі вернисъ 𐰇𐰢𐰆 харин
но (противительное) 𐰇𐰢𐰆 дахи повтори 𐰇𐰢𐰆 дайим-
слова. дзепр. соединит.: 𐰇𐰢𐰆 дайицу слова; 𐰇𐰢𐰆
ейнхицу, теунхицу (эти-^иким образом, посты-^и
этого. (стр. 37); 𐰇𐰢𐰆 еунчивен, теунчивен id.)
дзепр. раздлител. 𐰇𐰢𐰆 бологат 𐰇𐰢𐰆 хигет 𐰇𐰢𐰆 буге
и дзепр. слитн. 𐰇𐰢𐰆 болон (см стр. 53). 𐰇𐰢𐰆 нарават с
"наравием" 𐰇𐰢𐰆 ба (стр. 87) и часто чередуясь с
ним являются между равнозначущими члена-
ми предложения в значении "и".

дзепр. совлечение: глагола 𐰇𐰢𐰆 хур достигли 𐰇𐰢𐰆
хуртеле ушло в значении "до".
optativus 1) (стр. 41) 𐰇𐰢𐰆 байтогај значит "не
только... но и..." (non solum... sed etiam).
фактивное условное дзепр. + "наравие" отрицания
есе (стр. 86) глагола 𐰇𐰢𐰆 е "скажи": 𐰇𐰢𐰆 есе есе-
су, глагола 𐰇𐰢𐰆 буху быть (стр. 53) 𐰇𐰢𐰆 есе бу-
есе, а также это же самое "наравие" + гла-
гол 𐰇𐰢𐰆 е, в форме повелит. прош. времени
𐰇𐰢𐰆 есе: есе или в форме соедин. дзепр. 𐰇𐰢𐰆
𐰇𐰢𐰆 есе ецу отвечают нашему "или, или-
же".

Можно было-бы значительно расширить собрание образцов по указанным формам, особенно по первым из перечисленных на этой странице, но это дело Словаря.

Образование наречий (adverbia) от имен.

1. С помощью особых суффиксов.

Зур, зур. [Музкраткен. Ср. суф. IV стр. 58.]

Примечание: при нарочении этого суффикса, как и почти всех следующих последний слог имени апокопируется.

Значение: место, путь, по которому совершается действие (по большей части сравнительно: выше, дальше и т.п.), по, как?...

Примеры: Z Дегёду вышней (выше, над, на, по)
 Z Дегёзур по, на, над (по поверхности). Хоју
 Z задний, север(ный), позднейший (позади, за, посиг)
 Z Хојзур, позади, задним путем, севером, посиг. и др. [Следующие наречия, как и некоторые из приводимых еще ниже образованы от теперь неупотребительных корней].

Z (наганя), нагаду ближней, по эту сторону "cis"
 Z (цаганя) цагаду дальний, по ту сторону "trans"
 Z нагазур "cis" ближе
 Z цагазур "trans" дальше.

Z Зкши, ши.

Значение: направление в какую нибудь сторону (куда?)

Примеры: Z инаду (ближний) Z инакши сюда.
 Z тинаду (дальнейший; cis: Z trans) Z тинакши
 Z туда (вперед: назад); Z хојши и Z хој Z накши
 назад, к северу, дальше.

уриѣ — перед, раньше, прежде; уберѣ — сам
 други, уберѣ краинь, отъволь-но (сам, стр. 75)
 От именнѣхъ и именнѣхъ корней: енде здѣсь
 менде там; От неупотребительныхъ корней:
 (ср. стр. 89.) хойма позади,...

Instrumentalis: обыкновенно в формѣ разго-
 ворнаго языка, т.е. с долгими гласными взаимѣ
 двослога (см. стр. 24): ар, ѣр.

Кришич: звук. сторожа, напрасный —
 зугѣр, но, однако, „нигелю“, попусту, пона-
 расу.

Образование нарѣчій от „нарѣчій“.

да; де, та, те, а, е. (locativus).

1) от нарѣчій образованных от именъ груз
 суф. = киши (стр. 89).

Наприштр: макишда сюда. делѣкиш
 вверх де-гѣкишде вверх, наверхъ ху.

2) от „нарѣчій“ и другихъ корней.

Наприштр: тула, тулада для, ради.

хециѣде всегда; от „нарѣчій“, су-
 щихъ для выражения превосходной сте-
 пени мамі а жехе (большой), оген, все-
 ма, — как бы для усиления ихъ значенія:

маміда а жехеде нарѣчія: весьма, огенъ.
 (Ablativus!) еце (аца) [см. стр. 81.]

— от нарѣчій, образованных от именъ с помощью

послѣдого locativi (см стр. 90). В „Примѣта
ніе к склоненію имен.“ на стр. 83. и „Замѣчаніе“ ibid.

Примѣры: $\begin{matrix} \text{Домораца} \\ \text{герте} \end{matrix}$ $\begin{matrix} \text{изнутри, из.} \\ \text{домов} \end{matrix}$ $\begin{matrix} \text{герте еще} \\ \text{домашняго...} \end{matrix}$ $\begin{matrix} \text{из.} \\ \text{из дома, из} \end{matrix}$ $\begin{matrix} \text{домашняго...} \\ \text{По значеніи} \end{matrix}$
эта форма = (герте locativi + суф. XXXIV-XI) + $\begin{matrix} \text{иде} \\ \text{иде} \end{matrix}$
(иде заключенное в скобки = прилагательному (ср.
примѣчаніе при суф. XXXIV, иде, впрочем, связь ка
„карвгя“ совершенно неуместна, а также суф.
XXXVIII - дахи-дехи (тахі, мехі). напр. $\begin{matrix} \text{гертехи} \\ \text{домашняго} \end{matrix}$ $\begin{matrix} \text{гертехи еще} \\ \text{домашняго} \end{matrix}$ = $\begin{matrix} \text{иде} \\ \text{иде} \end{matrix}$. Остаточные
решити, $\begin{matrix} \text{иде} \\ \text{иде} \end{matrix}$ являются $\begin{matrix} \text{иде} \\ \text{иде} \end{matrix}$ да, де, та, те в суф. $\begin{matrix} \text{иде} \\ \text{иде} \end{matrix}$
послѣдого locativi, или есть суф. надо раз.
смаатривать как нечто удобное — я не беру.

($\begin{matrix} \text{иде} \\ \text{иде} \end{matrix}$ бер(бар), ба (. ииода бе) [nominat.?]]

ср. стр. 81, 82, 87... Напр. $\begin{matrix} \text{иде} \\ \text{иде} \end{matrix}$ хер „как?“ — $\begin{matrix} \text{иде} \\ \text{иде} \end{matrix}$
хербе $\begin{matrix} \text{иде} \\ \text{иде} \end{matrix}$ хербер все; (предки грамматиче
ки утверждали, что корень здѣсь тот же, что
в мнѣстимени $\begin{matrix} \text{иде} \\ \text{иде} \end{matrix}$ хен? (стр. 74.)

Статья г-на J. J. Ramstedt'a „Ueber mongolische
propotina“ (Journal de la Soc. Finno-Ougrienne XXXIII 3) неволь-
но напоминает на слѣд. параллели:

$\begin{matrix} \text{иде} \\ \text{иде} \end{matrix}$: $\begin{matrix} \text{иде} \\ \text{иде} \end{matrix}$ (хен-) хербе : aliba = (*хем : *jam) =
 $\begin{matrix} \text{иде} \\ \text{иде} \end{matrix}$: $\begin{matrix} \text{иде} \\ \text{иде} \end{matrix}$ = хербер : jamбар (-ба : бер).

Таблица суффиксов и постфиксов „наривин“^Д образованных от имен.

Эти суффиксы и постфиксы отличаются от именных и глагольных главных образом тем, что могут наводиться только к ограничен. пому числу корней. Ср.: Образование глаголов от глаголов, где с помощью известных суф. фиксов можно от каждого данного глагола образованы новые глагол с определенными значениями. (стр. 31 и слд.).

Стр. 89 и 90.

ур.	кшн, шн.	та(хн).	я̄, ја̄, а̄.	целē.
-----	----------	---------	--------------	-------

Перечень грубейших ошибок и пропусков,
которые сохранились бы вписывая на места.

Стр.	Строка.	Написано.	Надо.
4.	18	Западные монголы	Калмыки.
5.	6.	,	Беллук и тибетский перья.
6.		Над верхним краем Завлици	Движение языка вперед.
"		По левому краю Завлици	↓ Вверх или вправо
9.	10	ерсу	ерсу
10.	15	эзика	алфавита
17.	11.	тибетских слов	тибетск. и санскритских сл.
19.	12.	з	з
20.	13.	з̄ з̄	з̄ з̄
22.	4.	Золун ... јолун	Золун ... јолун
"	12.	.	и безразличности.
23.	22.	- различно	- два.
"	23.	;	; инокоские 𐑇 нујман -8, в отличие от 𐑇 нујман - торговля.
24.	76.	еӯ = ӯ	еӯ = ӯ
25.	23-4.	а)....	перенести на стр. 26-4)
26.	11.	дога	дога

42.	19.		добудити: <i>Ѣ</i> му, ну
54.	6.	да, та	нда, да, та
"	8.	средн.	судженія
"	9	цира	цира, ра, ла.
58.	2	софрмациіи дѣиствіа	соверш, или подлѣжаніи данному дѣиствію.
67.	22.	частіи	части
"	"	притяжаніа	супр. принадлежності.
"	25.	.	.(см. стр. 83 и 92).
75	22	з) б.	з) употребляется в
76	21	шаканъ	шаканъ (, р и л?).
77	3	отъсловскія	многословныя.
83.	6)	(р. притяжаніи. многоствіи)



Оглавление.

Предисловіе

Введение : Звукеніе монголов по картвѣям.
Общность письменнаго монг. яз. 1 - 4

Особенности письма монголов с
точки зрѣнія европейцев. 5.

Буквы. и звуки :

О гласных 6 - 9
О согласных 9 - 18
Таблица слогов 19 - 22
Долгота и удареніе 23 - 28
Знаки прѣтѣнанія 28.

Части рѣчи ("Этимология")

Ученіе о глаголах : 30 - 55

Спряжение 38 - 53

Таблица глагольных
суффиксов 54 - 55

Ученіе об имени : 56 - 84

Имя существ. и прил. 57 - 68

Имя числительное 69 - 72

Местоименіе 72 - 75

Ктожественное число 76 - 78

Склоненіе 78 - 84

(Таблицы 80 - 84)

Ученіе о "картвѣи" 85 - 93.

Таблица суф. "картвѣи"
от имен 93:



ИЗДАНИЯ ФАКУЛЬТЕТА ВОСТОЧНЫХЪ ЯЗЫКОВЪ

ИМПЕРАТОРСКАГО С.-ПЕТЕРБУРГСКАГО УНИВЕРСИТЕТА.

Восточныя замѣтки. Сборникъ статей и изслѣдованій профессоровъ и преподавателей Факультета Восточныхъ Языковъ. 1895. (Посвященъ Специальной Школѣ Живыхъ Восточныхъ Языковъ въ Парижѣ ко дню ея столѣтняго юбилея 1795 — 1895).

№ 1. **В. А. Жуковскій.** *Тайны единенія съ Богомъ въ подвигахъ старца Абу-Са'ида.* Толкованіе на четверостишія Абу-Са'ида. Персидскіе тексты. 1899.

№ 2. **В. А. Жуковскій.** *Жизнь и рѣчи старца Абу-Са'ида Мейхенейскаго.* Персидскій текстъ. 1899.

№ 3. **Арабъ-филологъ о турецкомъ языкѣ.** Арабскій текстъ издалъ и снабдилъ переводомъ и введеніемъ **П. М. Меліоранскій.** 1900.

№ 4. **В. Бартольдъ.** *Туркестанъ въ эпоху монгольскаго нашествія.* Часть I. Тексты. 1898. Часть II. Изслѣдованіе. 1900.

№ 5. **Тексты и разысканія по армяно-грузинской филологіи.**

Книга I. Ефремъ Сиринъ, *А. О дняхъ празднованія Рождества.* В. *Объ основаніи первыхъ церквей въ Иерусалимѣ.* Армяпскій текстъ съ сирійскими отрывками въ армянской транскрипціи XII и XIII вѣковъ. Изслѣд., издалъ и перевелъ **Н. Марръ.** 1900.

Книга II. Иосифъ Армаврейскій. *Сказаніе о построеніи первой церкви въ городѣ Лиддѣ.* Грузинскій текстъ по рукописямъ X—XI вѣковъ (съ двумя палеографическими таблицами). Изслѣд., изд. и перевелъ **Н. Марръ.** 1900.

Книга III. Ипполитъ, *Толкованіе Пѣсни пѣсней.* Грузинскій текстъ по рукописи X вѣка, переводъ съ армянскаго (съ одною палеографическою таблицею). Изслѣд., перевелъ и издалъ **Н. Марръ.** 1901.

Книга IV. Древне-грузинскіе одописцы (XII в.). 1) *Пѣвецъ Давида Строителя,* 2) *Пѣвецъ Тамары.* Грузинскій текстъ, изслѣд., изд. и словаремъ снабдилъ **Н. Марръ.** 1902.

Книга V. Н. Марръ. *Критика и мелкія статьи*. 1903.

Книга VI. Физиологъ. *Армяно-грузинскій изводъ*. Грузинскій и армянскій тексты, изслѣдовалъ, издалъ и перевелъ Н. Марръ. 1904.

Книга VII. Печатается.

Книга VIII. *Государственный строй древней Грузіи и древней Арменіи*. Томъ I. Изслѣдованіе И. Джавахова. 1905.

№ 6. **Арабская хрестоматія для 1-го курса**. Составили В. Гиргасъ и бар. В. Розенъ. 3-е изд. 1900.

№ 7. **Монгольская хрестоматія для первоначальнаго преподаванія**, составленная А. Позднѣвымъ, съ предисловіемъ проф. Н. И. Веселовскаго. 1900.

№ 8. **Сказки попугая. Споръ чашки съ кальяномъ**. Выбралъ и словарь снабдилъ В. А. Жуковскій. Изданіе второе. 1901.

№ 9. В. Бартольдъ. *Историко-географическій обзоръ Ирана*. 1901.

№ 10. **Образцы персидскаго народнаго творчества**. Пѣсни пѣвцовъ-музыкантовъ, пѣсни свадебныя, пѣсни колыбельныя, загадки, образцы разнаго содержанія. Собралъ и перевелъ В. А. Жуковскій. (Съ 10 рисунками и портретомъ). 1902.

№ 11. Н. Марръ. *Грамматика древне-армянскаго языка*. Этимологія. 1903.

№ 12. **Китайскіе тексты**, выбраны П. С. Поповымъ. 1903.

№ 13. **Государственный строй Китая и органы управленія**. П. С. Попова. 1903.

№ 14. **Теорія познанія и логика по ученію позднѣйшихъ буддистовъ** Изслѣдованіе Ѳ. И. Щербатскаго. Часть I. *Учебникъ логики Дармакирти съ толкованіемъ на него Дармоттары*. 1903.

№ 15. **Образцовыя произведенія османской литературы въ извлеченіяхъ и отрывкахъ**. Выбралъ и издалъ В. Д. Смирновъ. 1903.

№ 16. **Калмыцкія загадки и пословицы**, издалъ Вл. Нотвичъ. 1905.

№ 17. **Первоначальный учебникъ китайскаго разговорнаго языка, съ указаніемъ интонаціи и ударенія**, составленъ Куз-Фаномъ. 1904.

№ 18. П. С. Поповъ. *Китайскій философъ Мэнъ-цзы*. Переводъ съ китайскаго, снабженный примѣчаніями. 1904.

№ 19. А. Д. Рудневъ. *Лекціи по грамматикѣ монгольскаго письменнаго языка*, читанныя въ 1903—04 академическомъ году. Выпускъ I. (Съ картой и рисункомъ на одномъ листѣ). 1905.

№ 20. **Парадигмы глагольныхъ формъ арабскаго классическаго языка**, составилъ профессоръ С.-Петербургскаго Университета Н. А. Мѣдниковъ. 1904.

№ 21. **Самарія, сочиненіе Абу-Тахиръ-Ходжи**. Таджицкій текстъ, приготовленный къ печати Н. И. Веселовскимъ. Съ предисловіемъ и приложеніемъ рисунковъ. 1904.

№ 22. **Избранные китайскіе тексты**. Прив.-доц. П. С. Попова. 1905.

